

ΕΚΘΕΣΕΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΥΠΟ ΤΗΣ

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1910-11, 1911-12 καὶ 1912-13



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΤΥΠΟΣ Α. Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

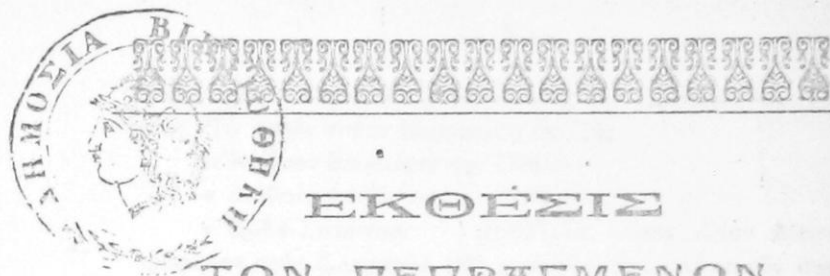
Πετραν, Τεπέ πασά, Ἄρ. 11 (γωνία ὁδοῦ Γκιλαβανή Ἄρ. 28)

1914



SISMANOGLIO
MEGARO

Αγ. 742'921



ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΥΠΟ ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

ΚΑΤΑ ΤΟ 51ον ΕΤΟΣ ΑΥΤΗΣ, 1910-11 (1).



Αίσίως τὸ 51ον ἔτος ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως αὐτῆς διανύσασσι ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ ὑποβάλλει ὑμῖν ἄρτι σήμερον διὰ τοῦ Διοικητικοῦ αὐτῆς Συμβουλίου τὴν ἐκθεσὶν τῶν πεπραγμένων τοῦ λήξαντος συλλογικοῦ ἔτους 1910-11.

(1) Ἀνεγνώσθη ὑπὸ τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ Δ. Συμβουλίου κ. Π. Στελιανίδου κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, τελεσθεῖσαν τὴν 18 Δεκεμβρίου 1911 ἐν τῇ αἴθρῳ τῆς Φιλοπτόχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν, ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς Α. Θ. Π. τοῦ Οἰκουμένου Πατριάρχου κ. Ἰωακείμ τοῦ Γ'. Τὴν ἀνάγνωσιν τῆς Ἐκθέσεως ταύτης ἐπηκολούθησεν ἡ τῆς Ἐκθέσεως τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς κ. Ἀποστόλογλου (ἴδε σελ. 14), μεθ' ὃ ὁ κ. Π. Κοσμίδης, δικηγόρος καὶ βουλευτὴς Πρωτευούσης, ἀτήγγειλε τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας. Ἐν τέλει ὁ Πρόεδρος κ. Γ. Κάρταλης ἐξέφρασε διὰ βραχείων τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τοὺς τιμήσαντας τὴν τελετὴν, τὸν ῥήτορα τῆς ἡμέρας, τὴν Κοσμητεῖαν τοῦ Συστηίου καὶ πάντας τοὺς φίλους τῆς Ἀδελφότητος.

SISMANOGLIO
MEGARO

ΠΡΟΣΟΔΟΙ. Αί κατά τὸ ἔτος τοῦτο πρόσοδοι τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ἀνήλθον εἰς γρ. 30679.50, αἱ δὲ δαπάναι εἰς γρ. **28960.75**, προέκυψεν ὅθεν πλεόνασμα ἐκ γρ. 1718.75. Ὁμοίως ἡ ἀδελφότης τῆς Ἀδελφότητος ἀνήλθεν εἰς γρ. 95826.25. Ταῦτα ἀφαιρούμενα πρὸς τὰς τῆς χρήσεως 1909-10 αἱ πρόσοδοι παρῆσαν εἰς γρ. 30300 περίπου, ὑπερλειπόμενον κυρίως ἐκ τῆς κατὰ τὸ ἔτος ἐκείνο δωρεῆς τῆς ἀειμνήστου Μεγαλόκτιστου καὶ ἡρώδου Ἀδελφότητος Ἑλένης Γ. Ζαρίφη ἐκ γρ. **5000**. Κατὰ τὴν δὲ ὡς ἑξῆς:

- Δωρεαὶ οἰκονομῶν γρ. 4376.50, ἤτοι γρ. 981.50
- Δωρεαὶ οἰκονομῶν καὶ 3382 ἰδιωτῶν πρὸς ἄλλα εἰς εἶδη, ἔναντι 5273
- Συνδρομαὶ μελῶν γρ. 3515 ἔναντι 4313.
- Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ, καθαρὸν προϊόν εἰσπραξέων γρ. 16636 ἔναντι γρ. 24907.
- Δίσκος ἐσοτῆς γρ. 866.25 ἔναντι 608.
- Τοκομεριδία γρ. 5193.75 » 2376.
- Νομισματικὴ Διαφορά γρ. 92 — ἤτοι ἐν συνόλῳ γρ. 30679.50.

Ἐκ τῶν ἀριθμῶν τούτων καταδείκνυται, ὅτι πᾶσαι αἱ πρόσοδοι ἡμῶν ὑπέστησαν μείωσιν κατὰ τὸ ἔτος 1910-11, ἔξαιρέσει τῆς τοῦ Δίσκου καὶ τῶν Τοκομεριδίων, τῆς τελευταίας παρουσιαζούσης αὐξήσιν ἐκ γρ. 2817.75, συνεπεία ἀγορᾶς νέων γεωργῶν. Ἐπὶ τῇ περιστάσει ταύτῃ μετὰ λύπης παρατηροῦμεν, ὅτι αἱ δωρεαὶ τοῦ φιλογενοῦς δημοσίου ὡς καὶ αἱ συνδρομαὶ τῶν μελῶν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη βαθμιαίαν ὑπέστησαν μείωσιν, ἣν ἀποδιδόμενον μᾶλλον εἰς τὸ ἀντίξουν τῶν καιρῶν, καθόσον τὸ φιλάνθρωπον καὶ ἐθνικὸν ἔργον ἡμῶν κρινόμενον ἀπὸ κοινωνικῆς καὶ ἐκπαιδευτικῆς ἀπόψεως εἶναι δίκαιον νὰ ἐφελκύσῃ τὴν ὁμόθυμον ὑποστήριξιν τῶν ἡμετέρων συμπολιτῶν. Εἰς τὰ αὐτὰ αἴτια ὀφείλομεν νὰ ἀποδώσωμεν καὶ τὴν ἐλάττωσιν τῶν εἰσπραξέων τῆς Φιλανθρωπικῆς Ἀγορᾶς.

ΔΑΠΑΝΑΙ. Αἱ δαπάναι, ἀνελθοῦσαι εἰς γρ. 28960.75, παρουσιάζουσιν ἐπίσης ἐλάττωσιν ἐκ γρ. 2.200 περίπου, ἀποδοτέαν εἰς τὴν ἐπί τι διάστημα διακοπῆς τῆς λειτουργίας τοῦ Συσ-

στίου ἡμῶν, συνεπεία τῆς μαστισίσεως τὴν Προτεινούσαν ἐπιδημίας. Τὸ ποσὸν τοῦτο ἐδαπανήθη ὡς ἑξῆς:

- Δι' ἐνοίκιον Συστίου γρ. 4860.—
- » μισθοὺς ὑπαλλήλων » 6768.—
- » ἔξοδα Συστίου » 16017.75, ἤτοι ἀξίαν διαφόρων τροφίμων πρὸς διατροφήν 160 μαθητῶν καὶ μαθητριῶν ἀπόρων τῶν κοινοτικῶν ἡμῶν σχολῶν.
- Δι' ἔξοδα διάφορα, ἔντυπα, τελετὴν κλπ. γρ. 1315 ἤτοι ἐν συνόλῳ γρ. 28960.75.

Τοιαύτη ὑπῆρξεν ἡ κατὰ τὸ λῆξαν ὅλιον συλλογικὸν ἔτος οἰκονομικὴ τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος θέσις. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ τρέχον ἔτος 1911-12 ὁ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὑποβληθεὶς προϋπολογισμὸς, ψηφισθεὶς εἰς τὴν γενικὴν συνέλευσιν τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, προβλέπει εἰσπραξέας ἐκ γρ. 30100, δαπάνας δὲ ἐκ γρ. 28904, ἤτοι μικρὸν πλεόνασμα ἐκ γρ. 1196.

Πρὶν ἢ ὁμιλήσωμεν περὶ τοῦ καταρτισμοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, καθῆκον ἡμῶν ἐπιβαλλόμενον θεωροῦμεν θερμότητος εὐχαριστίας νὰ ἐκφράσωμεν πρὸς τὸν ἀποχωρήσαντα Πρόεδρον ἡμῶν Πανιερώτατον Μητροπολίτην Σαράντα Ἐκκλησιῶν κ. Ἀγαθάγγελον, προσδρασεύσαντα ἐπὶ τρία συναπτὰ ἔτη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Πλήρης ἐνθουσιασμοῦ πρὸς τὸ συμπαιθεῖς αὐτῷ Συστίῳ, οὐδέποτε ἔπαυεν ἐργαζόμενος καὶ μεριμνῶν ὑπὲρ τῆς ἐδραιώσεως καὶ προόδου αὐτοῦ. Δι' ὃ καὶ ἰσὺν καθῆκον πρὸς τὴν πολύτιμον συμβολὴν εἰς τὸ ἔργον ἡμῶν τοῦ τέως Ἀγ. Ἐλαίας κ. Ἀγαθαγγέλου εἶναι νὰ ἀπευθύνωμεν αὐτῷ κατὰ τὴν εὐσημίον ταύτην στιγμὴν ἔστω καὶ μακρόθεν, τὰ αἰσθήματα τῆς βαθύτης εὐγνωμοσύνης τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπήρτισαν οἱ κύριοι Γεώργιος Κάρταλης, πρόεδρος, Ἰωάννης Φιλικὸς, ἀντιπρόεδρος, Σταμ. Σκυλίτσης, ταμίας, Νικ. Ζαρκάλης, λογιστὴς, Περ. Στελιανίδης, γραμματεὺς, καὶ οἱ σύμβουλοι κύριοι Π. Τιβέριος, ἰατρός, Α. Καραβίας, Δ. Σωφρονιάδης καὶ Χ. Μέτσης, ἀσχοληθέντες ἐν ταῖς συνεδρίαις ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν καὶ τῶν γενικῶν συμφερόντων τῆς Ἀδελφότητος. Ἡ γὰρ ἐκ τῶν μελῶν συνέλευσις ἐπεψήφισε τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ ἔτους 1911-12, προσέβη δὲ εἰς ἐκλογὴν ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς ἐκ τῶν κυρίων Σάββα Ἀποστό-



λογλου, Ἀπ. Παπαδοπούλου καὶ Ἀντ. Ἀκίλα, ἥτις ἐκπληρώ-
σασα τὴν ἀνατεθεισάν αὐτῇ ἐντολὴν ἀπέστειλεν ἡμῖν τὴν σχετικὴν
ἐκθεσιν (1).

Εἰς τοὺς ἀξιοτίμους κυρίους ἐλεγκτὰς ἐκφράζομεν τὰς εὐχα-
ριστίας τῆς Ἀδελφότητος.

Τὴν Κοσμητείαν κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀπῆρτισαν αἱ εὐγενέ-
σταται κυρία Πηνελόπη Ι. Γρυπάρη, πρόεδρος, Ἀγλ. Γ. Κά-
ταλη, ἀντιπρόεδρος, Κλεοπ. Π. Παπαροῦση, γραμματεὺς, Εὐγ.
Σ. Σκυλίτση, Ἀγγελ. Μ. Παπαδοπούλου, Δέσπ. Α. Γαβριηλίδου,
Ἀναστ. Ζαπραῖδου, Ίουλ. Α. Οἰκιάδου, Θάλεια Κιολεμένογλου,
καὶ αἱ εὐγενέσταται δεσποινίδες Εὐφρ. Κ. Σταύρου, Αἰκ. Γορ-
γόλη, Ἐλεονώρα Ρακτιβιάν, Σμαργδά Καστέλλη, Ἐλένη Πλέσσα,
Τροφιμῶδη Ψάθη, Ταρσῆ Ζυγομαλά, Εὐγενία Κ. Ἰωαννίδου,
Αἰκατερίνη Σπήλιου καὶ Χρηστίνα Κυριακοῦ· ἐκ τούτων ἀπεχώ-
ρησαν διαρκοῦντος τοῦ ἔτους ἡ κυρία Θ.λ. Κιολεμένογλου καὶ
αἱ δεσποινίδες Αἰκατερίνη Γοργόλη, Ἐλεονώρα Ρακτιβιάν, Εὐγε-
νία Κ. Ἰωαννίδου, Αἰκατερίνη Σπήλιου καὶ Χρηστίνα Κυριακοῦ,
ἀντικατασταθεῖσαι ὑπὸ τῶν εὐγενεστάτων δεσποινίδων Μαργαρίτας
Ἀποστολίδου, Ἐλένης Ἰβραῖκη, Μαρίας Ἀργυριίδου, Ἐλισάβετ
Τσιτσοπούλου, Εὐφρ. Ζωννέιου καὶ Χαρ. Νομιζοῦ. Πρὸς τὰ ἀπο-
χωρήσαντα μέλη τῆς εὐγενοῦς Κοσμητείας θερμοὶ ἐκφράζονται
εὐχαριστίαι. Οὐσιώδη δ' ἡμῶν παρ' ἡμῶν ἠθέλομεν θεωρήσει ἂν μὴ
ἐπινοούμεθα μνησὶν τῆς ἐκ τοῦ μέσου ἡμῶν ἀπουσίας τῆς προέ-
δρου τῆς Κοσμητείας εὐγενεστάτης κυρίας Πηνελόπης Ι. Γρυπάρη,
ἥτις καὶ μακρόθεν δὲν παύει νὰ ἐπιδεικνύη ζῶηρον ἐνδιαφέρον
ὑπὲρ τῆς προόδου τοῦ προσφιλοῦς αὐτῇ συσσιτίου τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ.
Πρὸς δὲ τὴν ἀντιπρόεδρον τῆς Κοσμητείας εὐγενεστάτην κυρίαν
Ἀγλαίαν Γ. Κάταλη, ἀπολέσασαν φιλιότην αὐτῇ ὑπαρξίν καὶ μὴ
δυνηθεῖσαν συνετεῖναι τοῦ ὅλως προσφίτου τούτου πένθους νὰ
παρησῆτῃ σήμερον ἐνταῦθα, ἀπευθύνομεν ἐγκάρδια συλλυπητήρια.

Τὸ ἔργον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, οὗ ἡ μέχρι σήμερον
ἐπιτιγία ἀφείλεται πρωτίστως εἰς τὸν ἱερὸν ζῆλον τῆς εὐγενεστά-
της Κοσμητείας δὲν ἔφθασεν εἰσέτι εἰς τὸ σημεῖον ἐκεῖνο, ὅτε
ἤθελε θεωρηθῆ ὅτι ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς βλέψεις αὐτῆς καὶ

τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Τοῦτο λέγομεν διότι ἔχοντες πρὸ
ἡμῶν ἀγανῆ Κοινότητα ὡς τὴν τοῦ Πέραν καθ' ἑκάστην εὐρισκό-
μεθα ἀντιμέτωποι πρὸς τὴν πενομένην τάξιν τοῦ λαοῦ, ἥς τὰ τε-
κνία χορῆζοσι πρωτίστως ἐκπαιδεύσεως μὴ ἀρισταμένης τῶν πα-
τρῶν ἡμῶν ἠθῶν καὶ τῆς πατρῶου γλώσσης. Τὰ τέκνα ταῦτα
τοῦ λαοῦ ἡμῶν στεροῦνται παντελῶς τῶν μέσων ἵνα ἀκολουθή-
σωσιν ἔστω καὶ αὐτὰς τὰς πρώτας βαθμίδας τῆς στοιχειώδους
παιδεύσεως. Ἡ θερμὴ καὶ ἀφθονοῦς τροφὴ ἢ παρεχομένη ὅλως
δωρεῶν πρὸς 160 ὕγιαις τῆς κοινότητος ἡμῶν βλαστοὺς, οἵτινες
αἴθριον θὰ ἀποκαλέσονται τὰς βάσεις αὐτῆς, εἶδει ἔργον ὑψίστης ση-
μασίας δεόμενον τῆς ἀμερίστου ὑποστηρίξεως παντὸς ὁμογενοῦς
ἵνα ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐπεκταθῆ εἰς εὐρύτεραν ἀκτίνα διὰ τῆς αὐξήσεως
τῶν ὑποτρόφων, ἀφ' ἑτέρου δὲ εὖρη στέγην, ἵφ' ἣν νὰ στεγασθῆ
ἅπασι διὰ παντὸς πρὸς τακτικὴν καὶ ἀνετον λειτουργίαν. Ἡ ἀπό-
κτησις εὐνοχώρου οἰκῆματος ὑπῆρξε πάντοτε τὸ μέλημα τοῦ Συμ-
βουλίου καὶ τῆς Κοσμητείας, ἀλλ' ἡ πραγματοποιήσις τῆς ιδέας
ταύτης εὐρέθη πάντοτε πρὸ τοῦ ἀδυνάτου, ἐνεκα τῆς πενιχρότητος
τῶν διατιθεμένων μέσων. Ἐλπίζομεν, ὅτι ἡ Κοινότης ἡμῶν θὰ
προσέλθῃ ἀγωγὸς, γενναῖον προσφέρουσα ἐτήσιον ἐπίδομα εἰς τὴν
ἡμετέραν Ἀδελφότητα εἰς ἀπάντησιν τῆς ἐκκλήσεως ἣν ἀπευθύ-
ναμεν τῇ 3 Μαρτίου 1909 τῇ Σεβαστῇ Κεντρικῇ Ἐφορείᾳ. Ἐλ-
πίζομεν δ' ἔτι ἀκραδάντως, ὅτι ἐν τῷ μέλλοντι δὲν θὰ βραδύνῃ νὰ
ἐμφανισθῆ ἡ εὐγενὴς ἐκεῖνη ἑλληνικὴ καρδιά, ἥτις θέλει σπεύσει
ἐπικουρὸς εἰς τὴν ἡμετέραν φωνὴν, διότι ὁ ἐνθουσιασμὸς, συντε-
λετῆς πάσης ἐθνικῆς προόδου οὐδέποτε μέχρι σήμερον ἐγκατέ-
λειψε τὴν ἐθνικὴν ἡμῶν ψυχὴν.

Ποῖν ἢ καταλίπομεν τὸ βῆμα, ἔξαιτούμεθα τὰς εὐχὰς καὶ
εὐλογίας τῆς Ἀυτοῦ Θεοσιῆτος Παναγιότητος τοῦ Οἰκουμενικοῦ
Πατριάρχου Ἰωακείμ τοῦ Γ', σκεπτοῦ τῆς Ἀδελφότητος ἡμῶν προ-
στάτου, πρὸς εὐδόωσιν τοῦ ἐπιτελουμένου ἔργου, εὐχαριστίας δὲ
μνησὶς ἐκφράζομεν πρὸς τοὺς δωρητὰς εἰς χοῦμα καὶ εἶδη, πρὸς
τὴν Ἀδελφότητα, τὸ ὁμογενὲς Δημόσιον, ὅπερ πάντοτε προσερχό-
μενον προθύμως εἰς τὴν Φιλανθρωπικὴν Ἀγορὰν ἐπιδεικνύει
ἐμπροσθέν τὴν συμπάθειαν αὐτοῦ πρὸς τὸ Συσσίτιον τοῦ Ἀγ.
Μηνᾶ, τὴν Φιλόπτωχον Ἀδελφότητα τῶν Κυριῶν, παρέχουσαν
κατ' ἔτος ἀντὶ ἐλαχίστου τιμήματος τὴν αἴθουσαν αὐτῆς διὰ τὴν
Ἀγορὰν, ὅλως δὲ δωρεῶν διὰ τὴν ἐπέτειον ἡμῶν, ἐν τέλει δὲ
τὸν ἐγγώριον καὶ ἰδίαν τὸν ὁμογενὴ τύπον, ὅστις ἀπὸ τῶν στη-
λῶν αὐτοῦ ἐκθύμως προσέρχεται ὑποστηρικτῆς τοῦ ἡμετέρου
Συσσιτίου.



(1) Ἰδε σελ. 14

ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΜΕΤΡΗΤΑ

1910 — 11

Ἀνώνυμος διὰ χειρὸς κ. Σ. Νεοκόσμου	Γρ.	250	
» » κ. Δ. Σωφρονιάδου	»	216	
Ὁ κ. Τιμ. Ταλιάνης	»	108	
Ἡ κ. Θεανὼ Σιδερίδου	»	108	
Ὁ κ. Μιλτιάδης Καραμανώφ.	»	95	
Ἡ κ. Ζωή Νέτη	»	80	
Ὁ κ. Νίκος Ν. Πανταζόπουλος	»	47	50
Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἱ. Ν. Εἰσοδίων	»	40	
Ἡ κ. Εἰρήνη Δεσαβιάλλα	»	20	
Ἡ κ. Ἄννα Μιάρθα	»	20	
			984 50
ἐν ὅλῳ	Γρ.		984 50

Πέραν, τῆ 1 Ὀκτωβρίου 1911

ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΕΙΔΗ

1910 - 11

Ὁ Σεβασμ. Ἅγιος Σμύρνης κ. Χρυσόστομος 10 κιβ.		Ἄξίας περίπου	
	Σταφίδος	Γρ.	400
Ὁ κ. Γ. Νεγροπόντης	Φασόλια	ὄκ. 378	» 1134
»	Φακὴν	» 330	» 600
Ἡ κ. Ἄγ. Μ. Παπαδοπούλου	Ὅρουζαν	» 77	» 200
Ἀνώνυμος	Μακαρόνια	» 39	» 110
»	Ἐλαιον	» 14 1/2	» 140
»	Γεώμηλα	» 15	» 15
»	»	» 93	» 93
Ἡ κ. Ἰσιδ. δ' Ἄνδρια	1 ἄρνιον		» 40
Ἡ κ. Ἄγ. Μ. Παπαδοπούλου	Ὅρὰ τοῦ Πάσχα		» 100
Ἡ Κοσμητεία Συσσιτίου	1 τόπι φλιανέλλα		» 100
Ἡ κ. Γ. Κέντρου	Διάφοροι ζαχαροπλάσται	Τσουρέκια καὶ Ἀγιοβασι-	» 200
Διάφοροι ζαχαροπλάσται	βλόπητας		
Ἡ κ. Εἰρήνη Δεσαβιάλλα	Ὅρὰ τοῦ Πάσχα		» 20
Ἡ κ. Π. Σταυρίδου	Ὅρὰ καὶ Τσουρέκια		» 40
Ἡ κ. Κλ. Μαυροπούλου	Ἀγιοβασιλόπητας		» 40
Ὁ κ. Νικόλ. Κυριακίδης	Ὀπορικά		» 100
		ἐν ὅλῳ ἄξίας Γρ.	3392

Πέραν, τῆ 1 Ὀκτωβρίου 1911

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

Ἀπολογισμὸς ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1910

ΠΡΟΣΟΔΟΙ

Δωρεὰ Φιλανθρώπων:				
Ὅσα εἰσπραχθῆσαν εἰς μετρητὰ (ἴδε σελ. 8)	Γρ.	984	50	
Ἀξία δωρηθέντων εἰς εἶδη (ἴδε σελ. 9)	»	3392	—	4376 50
Συνδρομαὶ Μελῶν:				
Αἱ καταβληθεῖσαι συνδρομαὶ μελῶν			3515	—
Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ:				
Καθαρὸν προϊόν Φιλανθρ. Ἀγορᾶς 1911			16636	—
Δίσκος Ἑορτῆς:				
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ περιαγωγῆν δίσκου			866	25
Μερίς Τοκομεριδίων:				
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ τοκομερίδια καὶ τόκους καταθέσεων			5193	75
Νομισματικὴ Διαφορά:				
Τὸ προκύψαν κέρδος ἐξ ἀλλαγῆς νομισμάτων			92	—
	Γρ.	30679	50	

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

μέχρι 30ῆς Σεπτεμβρίου 1911

ΔΑΠΑΝΑΙ

Ἐνοίκια Συσσιτίου:				
Τὰ μετρηθέντα δι' ἐνοίκιον Συσσιτίου	Γρ.	4860	—	
Μισθοὶ Ὑπαλλήλων:				
Τὰ πληρωθέντα διὰ μισθοδοσίαν ὑπαλλήλων			6768	—
Ἐξόδα Συσσιτίου:				
Τὰ πληρωθέντα διὰ τροφίμα κλπ. ἔξοδα	Γρ.	12625	75	
Τὰ δωρηθέντα παρὰ διαφόρων εἰς εἶδη	»	3392	—	16017 75
Ἐξόδα Ἀδελφότητος:				
Διάφορα ἔξοδα καὶ ἔντυπα Ἀδελφότητος			980	—
Ἐξόδα Τελετῆς:				
Τὰ γενόμενα ἔξοδα τελετῆς Ἀδελφότητος			335	—
	Γρ.	28960	75	
Καθαρὸν περίσσευμα:				
Ἐπίλοιπον λογαριασμοῦ			1718	75
	Γρ.	30679	50	

Ἡέραν, τῇ 1 Ὀκτωβρίου 1911

ΚΑΤΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟ

30 Σεπτεμ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Χρεώγραφα Ἀδελφότητος:			
2 Μετ. Αἰγ. πρὸς φρ. 331=φρ. 662=Λ. Τ. 29.13	Γρ.	3146	—
2 " " " " 270= " 540= " 23.76	"	2566	—
5 " Ἑλλάδος πρὸς Λ. Τ. 4.80= " 24.—	"	2592	—
20 Ὁμ. Σιδ. Ἀν. πρὸς φρ. 500=φρ. 10000= 440.—	"	47520	—
12 " Σερβ. δανείου 4 % " 233.—	"	25164	Γρ. 80988
Τράπεζα Μιτωλίνης:			
Τὰ ἐν αὐτῇ κατατεθειμένα Λ. Τ. 5.74			619 75
Φιλανθρωπικὴ Ἀγορά:			
Τὰ μετρηθέντα διὰ τὴν ἀγορὰν ἀντικειμένων διὰ τὴν φιλανθρωπικὴν ἀγορὰν 1911			11751 50
Ταμείον Μετρητῶν:			
Ἐπίλοιπον μετρητῶν τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1911			2467 —
	Γρ.	95826	25

ΣΤΑΣΙΣ ΤΗΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

βρίου 1911

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Προϊουδία Ἀδελφότητος τῆ 30 7/βρίου 1910 Γρ.	94107	50	94107	50
Ἐπίλοιπον χρήσεως 1910—11			1718	75
			95826	25

Πέραν, τῆ 1 Ὀκτωβρίου 1911

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ἀξιότιμοι Κυρίαί καὶ Κύριοι

Ἐκλεγέντες ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ὡς Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξέλεξιν τῶν λογισμῶν τῆς χρήσεως τοῦ λήξαντος ἔτους 1910-1911, προσέβημεν κατὰ καθήκον εἰς τὴν ἐξέλεξιν τῶν λογιστικῶν βιβλίων καὶ τῶν ἐν γένει προσόδων καὶ δαπανῶν καὶ, χάρις εἰς τὸν ζῆλον καὶ τὴν μεθοδικότητα τοῦ ἐκ τῶν ἐταίρων ἐντεταλμένου νὰ κρατῇ τὰ βιβλία τῆς Ἀδελφότητος ῥέκτου κ. Σταύρου Νεοκόσμου, εὔρομεν αὐτὰ ἐν πλήρει τάξει καὶ ἀκριβεῖα καὶ ἅπαντα τὰ κονδύλια συμφωνώτατα πρὸς τὰ δικαιολογικὰ ἐν γένει ἔγγραφα.

Ἀλλὰ πρὶν ἢ ἐκθέσωμεν ὑμῖν τὰ πορίσματα τῆς τοιαύτης ἡμῶν ἐργασίας νὰ μᾶς ἐπιτρέψητε ὅπως ἐκφέρωμεν τὴν ταπεινὴν ἡμῶν γνώμην περὶ τῆς, ὡς νῦν ἐκτελεῖται, ἐξελεγκτικῆς καὶ τοῦ ἔργου ἐν γένει τῶν ἐξελεγκτικῶν ἐπιτροπῶν. Κατὰ τὴν κρίσιν ἡμῶν ἡ ἐκλογή καὶ τὸ ἔργον πάσης ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς, ὅπως μέχρι τοῦδε γίνεται, εἶναι τι ὅλως ἄσκοπον καὶ ἀνωφελές, διότι ἡ μὲν ἐκλογή αὐτῆς μόλις γίνεται κατὰ μῆνα Ὀκτώβριον ἢ καὶ Νοέμβριον, ὡς τὸ παρελθὸν καὶ προπαραελθὸν ἔτος, καὶ ἐν μίᾳ ἢ τῷ πολὺ δύο συναθροίσεσι ἀποπερατοῖ τὸ ἄγχι, ἵνα μὴ εἶπω κομικῶν, αὐτῆς ἔργον, τὸ δὲ ἔργον αὐτῆς συνίσταται εἰς τὸ νὰ παραβάλλῃ τὰ διάφορα κονδύλια τῶν τε προσόδων καὶ τῶν δαπανῶν μὲ τὰ διπλότυπα καὶ τὰ ἐντάλματα καὶ λοιπὰ δικαιολογικὰ ἔγγραφα αὐτῶν· ἐν δὲ ἡ ἐκάστοτε ἐξελεγκτικὴ εἶναι λίαν εὐσυνειδήτος καὶ λεπτολόγος, ἐλέγχει τὸ πολὺ καὶ τὰ ἀθροίσματα τῶν κονδυλίων τῶν λογιστικῶν βιβλίων, διὰ νὰ ἴδῃ μὴ τι ἐγένετο λάθος εἰς τὰς προσθαφαιρέσεις αὐτῶν.

Ἡ κατάστασις δ' αὕτη δυνάμεθα εἰπεῖν, ὅτι εἶναι γενικὴ εἰς ὅλα σχεδὸν τὰ ἡμέτερα σομιταῖα. Ἀλλ' ἡμεῖς φρονοῦμεν ὅτι, διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ ἀγαθόν τι καὶ νὰ ἐπιτύχῃ ἐπαξίως ὁ σκοπὸς πάσης ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς, δὲν πρέπει μόνον νὰ περιορίζηται

αὕτη, ἐντὸς ἐλαχίστου χρονικοῦ διαστήματος, εἰς τὴν παραβολὴν τῶν ἀριθμῶν μόνον, ὡς ἄνω εἴρηται, ἀλλ' ἢ νὰ ἐπιθεωρῇ, ἐξετάσῃ καὶ ἐξελέγῃ διαρκῶς καὶ μονίμως καθ' ὅλον τὸ ἔτος ὄχι μόνον τὴν χρῆσιν τοῦ λήξαντος ἔτους ἀλλὰ καὶ τὴν ἐν γένει δρασίαν καὶ ἐνέργειαν τῆς Ἀδελφότητος, ὡς καὶ τὴν ἀνεπίληπτον ἐφαρμογὴν τοῦ Κανονισμοῦ· καὶ πρὸς τοῦτο δέον νὰ ἐκλέγηται, οὐχὶ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους, ἀλλ' ἐν ταῖς ἀρχαιερίαις μετὰ τοῦ λοιποῦ Προεδρείου καὶ νὰ ἦναι διαρκῆς ἐπιτροπὴ πρὸς διαρκῆ ἐπιθεώρησιν καὶ ἐξέλεξιν, νὰ ἐπιστῇ δὲ τὴν προσοχὴν καὶ μέριμναν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῶν κατωτέρω κειμένων.

Μετὰ τὰ ὀλίγα μὲν, ἀλλὰ καθ' ἡμᾶς λίαν ζωτικὰ καὶ ἀρέλιμα ταῦτα, ἐρχόμεθα εἰς τὴν ἐκθεσιν τῆς ἐν γένει καταστάσεως τῆς Ἀδελφότητος· περιττὸν δὲ θεωροῦντες ν' ἀπασχολήσωμεν ὑμᾶς δι' ἀναγραφῆς λεπτομερειῶν καὶ κονδυλίων, περὶ ὧν ἐλάβετε ἤδη γνῶσιν ἐκ τῆς γλαφυρᾶς καὶ λεπτομεροῦς ἐκθέσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ἀρκούμεθα νὰ δηλώσωμεν ὑμῖν ὅτι κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο αἱ μὲν πρόσοδοι τῆς Ἀδελφότητος συνεποσώθησαν εἰς Γρόσια 30679 1/2, αἱ δὲ δαπάναι αὐτῆς εἰς Γρόσια 29580 1/2, ὥστε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὸ περίσσευμα τοῦ Ταμείου συμποσῶνται μόνον εἰς Γρόσια 1099, ὅπερ, προστιθέμενον εἰς τὴν ἐκ χρεωγράφων (ἐκ Γρ. 80988) καὶ μετρητῶν (ἐκ Γρ. 13120 1/2) συγκεκριμένην ἤδη περιουσίαν (ἐκ Γρ. 94107) τῆς Ἀδελφότητος, ἀναβιβάζει αὐτὴν εἰς τὸ σεβαστὸν ποσὸν τῶν Γρ. 95206 1/2. Αἱ δὲ δωρεαὶ αἱ εἰς εἶδος καὶ εἰς χροῖμα γινόμεναι ὑπὸ τῶν φιλοπόκων εἰς τὸ συσσίτιον κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο συμποσῶνται εἰς εἶδος μὲν κατ' ἐκτίμησιν περίπου εἰς Γρ. 3392, εἰς χροῖμα δὲ εἰς Γρ. 984 1/2 ἥτοι τὸ ὅλον εἰς Γρ. 4376 1/2.

Ἡ ἐπιτροπὴ, παραβάλλουσα τοὺς ἀριθμοὺς τούτους πρὸς τοὺς τῶν παρελθόντων ἐτῶν, παρετήρησε μετὰ λύπης ὅτι αἱ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο γινόμεναι δωρεαὶ καὶ αἱ συνδρομαὶ τῶν μελῶν ὑπολείπονται κατὰ πολὺ τῶν τῶν παρελθόντων ἐτῶν καὶ ὅτι ἡ περιαγωγή τοῦ Κιβωτίου κατηγορήθη ὀλοτελῶς.

Ἐὰν λοιπὸν, ὡς ἄνω εἴρηται, ἡ ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ εἴχῃ τὸ δικαίωμα νὰ συνιστᾷ ἐκάστοτε εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τὰ ἀφέλιμα καὶ τὰ δέοντα γενέσθαι, ἤθελε τολμήσει νὰ ὑποδείξῃ αὐτῷ Ἀ' ὅτι διὰ τοῦ ἤδη ἀξιοσεβάστου Κεφαλαίου τῆς Ἀδελ-

φρόνητος (ἐν ἀνάγκῃ καὶ διὰ δανείου) καλὸν θὰ ἦτο νὰ ἠγοράζετο κτήματι κατάλληλον καὶ εἰς μέρος κεντρικὸν καὶ πρόσφορον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ συσσιτίου, ὡς ἀπὸ πενταετίας ἤδη μελετᾶται, διότι μὲ τὴν προοιούσαν αὔξησιν τῆς τιμῆς τῶν οἰκοπέδων καὶ τῶν κτημάτων ἐντὸς ἐλαχίστου χρόνου ἡ περιουσία αὐτῆς θέλει διπλασιασθῆ. Β' ὅτι καλὸν θὰ ἦτο νὰ ἐπανελαμβάνετο καὶ πάλιν ἡ περιεργίη τοῦ Κιβωτίου τῆς Ἀδελφότητος ὑπὸ τῶν εὐεργετουμένων παιδῶν, τῶρι μάλιστα ὁπότε οὐδεμία ὑπὸ τῶν ἀρχῶν παρέχεται δυσκολία εἰς τὴν περιεργίην τοιούτων, διότι ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν ἔχει ἀνάγκην καὶ τοῦ ὀβολοῦ τῆς χήρας ὅπως καὶ τῶν δωρεῶν τῶν φιλοπτύχων πλουσίων, τὸ δὲ ποσὸν τῶν 4 καὶ 5 χιλιάδων γροσίων, τῶν διὰ τῶν Κιβωτίων κατὰ μέσον ὄρον ἐτησίως εἰσπραττομένων ἄλλοτε, δὲν εἶναι, νομίζομεν, εὐκαταφρόνητον· ἄλλως τε ἡ περιεργίη τῶν Κιβωτίων, ἰδίᾳ ὑπὸ τῶν παίδων, εἶναι ἐν εἶδος ὀφελίμου διαφημίσεως τοῦ σωματείου. Γον ὅτι ἐκτὸς τῆς ὀφελείας τῶν ἐτησίων Φιλανθρωπικῶν ἀγορῶν, εἰάν τὰ ἀντικείμενα τὰ μὴ πολούμενα ἐν αὐταῖς ἐτίθεντο εἰς Λαχεῖον ἠδύνατο ἡ Ἀδελφότης νὰ ἐξασφαλίσῃ καὶ ἑτέραν τινὰ πρόσδοον οὐχὶ εὐκαταφρόνητον. Δ' ἢ ἤθελε συστήσῃ εἰς τὸ Προεδρεῖον τὴν διαγραφὴν σύμφωνα πρὸς τὸν Κανονισμόν (Ἄρθρ. 5-6) τῶν μὴ πληρωνόντων μελῶν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐγγραφὴν διπλασίου καὶ τριπλασίου ἀριθμοῦ μελῶν, διότι φρονεῖ ὅτι οὐδεὶς θέλει ἀρνηθῆ νὰ ἐγγραφῆ μέλος Ἀδελφότητος τοιοῦτον ἱερὸν σκοπὸν προτιθεμένης μὲ τὴν ἐλαχίστην ὑποχρέωσιν.

Τέλος ἡ Ἐπιτροπὴ καίτοι μετ' ἀράτου λύπης, ὡς εἶπομεν, εἶδε τὰς ἐλαττώσεις ταύτας τῶν προσόδων τῆς Ἀδελφότητος, οὐχ ἦπτον ὅμως, βλέπουσα τὴν ἀνεξάντλητον φιλανθρωπίαν καὶ τὰς ἀόκνους προσπάθειάς τοῦ ἔσμου τῶν φιλοτίμων Κοσμητιῶν καὶ τὴν δραστηριότητα καὶ ἀκρίματον ἐργασίαν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, πέποιθεν ὅτι ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν ἐξήλιξεν ἤδη καὶ βαίνει στερεῶ τῷ ποδὶ καὶ ἀσφαλῶς πρὸς ἐπίτευξιν ἐν εὐρύτερῳ κύκλῳ τοῦ ἱεροῦ καὶ φιλανθρωπικοῦ αὐτῆς σκοποῦ, πρώτη δὲ αὐτῇ σχοῦσα τὴν πρωτοβουλίαν τῆς συστάσεως Συσσιτίου ἀπόρων παιδῶν ἐγένετο καὶ γενήσεται καλὸν παράδειγμα καὶ εἰς τὰς λοιπὰς κοινότητας τῆς πόλεώς μας.

Ἐν Πέραν, τῆ 5/18 Δεκεμβρίου 1911.

Ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ

Α. Ἀκύλας, Α. Παπαδόπουλος, Σ. Ἀποστόλογλους



ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΥΠΟ ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΥΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

ΚΑΤΑ ΤΟ 52^{ον} ΕΤΟΣ ΑΥΤΗΣ, 1911-12 (1).



Σεβασμιώτατε,

Κυρία καὶ Κύριοι

Ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης ὑποβάλλει ὑμῖν σήμερον, ἐπὶ τῆ 52^ῃ ἐπετείῳ ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως αὐτῆς, τὴν ἐκθέσιν τῶν κατὰ τὸ ἔτος 1911-12 πεπραγμένων. Κατὰ τὴν εὐσημιον ταύτην-στιγμὴν καθήκον ἡμῶν θεωροῦμεν, δίκαιον καὶ εὐλαβῆ φρόνον εὐγνωμοσύνης

(1) Ἀνεγνώσθη ὑπὸ τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ Δ. Συμβουλίου κ. Π. Στελιανίδου κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, τελεοθεύσαν τῆ 20 Ἰανουαρίου 1913, ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Τοποτηρητοῦ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θεότου Μητροπολίτου Ἀμασίας κ. Γερμανοῦ, ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς Φιλοπτύχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν. Τὴν ἀνάγνωσιν τῆς Ἐκθέσεως ταύτης ἐπηκολούθησεν ἡ τῆς Ἐκθέσεως τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς κ. Γ. Ξανθοῦ, (ἴδε σελ 23), μετ' ὃ ὁ κ. Γ. Τσικούρας ἀτήγγειλε τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας. Ἐν τέλει ὁ πρόεδρος κ. Γ. Κάρταλης ἐξέφρασε διὰ βραχέων τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τοὺς τιμῆσαντας τὴν τελετὴν, τὸν ῥήτορα τῆς ἡμέρας, τὴν Κοσμητεῖαν τοῦ Συσσιτίου καὶ πάντας τοὺς φίλους τῆς Ἀδελφότητος.

ἀποτίνοντας, ν' ἀνάμνησθῶμεν τῆς ὑπερόχου φυσιογνωμίας τοῦ ἀειμνήστου Πατριάρχου Ἰωακείμ τοῦ Γ', ὅστις καθ' ὅλην τὴν μακρὰν Αὐτοῦ Πατριαρχίαν οὐδέποτε ἐπαύσατο ὑλικῶς καὶ ἠθικῶς ὑποστηρίζων τὸ ἔργον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος. Ἀμέριστος καὶ εὐλικρινὴς ἦτο ἡ πρὸς τὸ Συσσίτιον ἡμῶν συμπάθειά του, πάντοτε δὲ προέστατο καὶ ἐπευλόγει κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην τὸ ἡμέτερον ἔργον. Ἐλπίζομεν, ὅτι καὶ ὁ μέλλον νὰ διαδεχθῆ ἐπὶ τοῦ θρόνου τῶν Φωτίων Ἰωακείμ τὸν Γ', τὸν δικαίως παρ' ὅλων ἡμῶν θρηνοῦμενον ἐθνάρχην, θέλει συνεχίσει τὰ πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ἡμῶν ἐπιδειχθέντα αἰσθήματα Ἐκείνου.

Παρὰ τὸ ἀντίξουν τῶν καιρῶν ἡ Ἀδελφότης δὲν ἐσμίχρνε ποσῶς τὴν ἀκτίνα τῆς εὐεργετικῆς αὐτῆς δράσεως, ἐπέτελεσε δὲ καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1911-12 τὸ εὐγενὲς τῆς φιλανθρωπίας ἔργον, ἐφ' ὅσον ἐπέτρεψαν τοῦτο οἱ πόροι αὐτῆς. Αἱ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο πρόσοδοι ἀνῆλθον εἰς Γρ. 33657.25, αἱ δὲ δαπάναι εἰς γρ. 33113.50, προέκυψεν ὅθεν μικρὸν πλεόνασμα ἐκ γρ. 543.75.

ΠΡΟΣΟΔΟΙ. Κύριος πόρος πρὸς συντήρησιν τοῦ ἡμετέρου Συσσιτίου παραμένει πάντοτε ἡ ετησίως διενεργουμένη ὑπὸ τῶν εὐγενεστάτων Κοσμητιῶν Φιλανθρωπικῆ Ἀγορά, ἣτις καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐστέφθη ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας, ἀποδώσασα καθαρὰν πρόσοδον ἐκ γρ. 15892.25. Ἡ ἐπιτυχία αὕτη ὀφείλεται εἰς τὸν ἱερὸν ζῆλον καὶ τὸν ἐνθουσιασμόν, μεθ' ὧν αἱ εὐγενέσταται κυρία Κοσμητρία ἐργάζονται ὑπὲρ τῆς φιλανθρωπικῆς ταύτης ἀγορᾶς, δι' ἧς ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης ἐξασφαλίζει τὴν παροχὴν τροφῆς ὅλων δωρεὰν εἰς 150 περίπου ἀπόρους μαθητὰς καὶ μαθητριάς τῶν κοινοτικῶν σχολῶν τοῦ Πέραν. Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἡ εὐγενεστάτη Κοσμητεία εἶχε τὸ εὐτύχημα νὰ τύχη τῆς εὐγενοῦς συναντιλήψεως τῆς εὐγενεστάτης κυρίας Χρηστίνης Πανζίζου, ἣτις ἐλπίζομεν ὅτι καὶ κατὰ τὴν προσεχῆ φιλανθρωπικὴν ἀγορὴν θέλει ἀγαθυνθῆ νὰ παρόσχη ἡμῖν τὴν πολύτιμον αὐτῆς συμβολήν.

Τὸ φίλογενὲς ἡμῶν δημόσιον καὶ πάλιν προσήλθε γενναίως ἐπίκουρον εἰς τὸ ἡμέτερον ἔργον διὰ δωρεῶν εἰς χρήμα καὶ εἶδη ὅπως εἰσπράχθησαν γρ. 7477.50 ἐκ δωρεῶν, ὧν 4745.50 εἰς μετρητὰ καὶ 2732 εἰς εἶδη (κατὰ τοὺς περαιτέρω πίνακας).

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκφράζει τὰς θερμὰς εὐχαρι-

στίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος πρὸς πάντας τοὺς αὐθορμήτως προσελθόντας εἰς ὑποστήριξιν τοῦ Συσσιτίου ἡμῶν, ἐλπίζει δὲ ὅτι ἐν τῷ μέλλοντι θὰ ἔχη περισσοτέρας δωρεὰς νὰ ἐξαγγεῖλη ἀπὸ τοῦ βήματος τοῦτου. Ἡ κοινότης τοῦ Πέραν εἶναι πολυάριθμος καὶ ἀγαθῆς, ἐπιβάλλεται δὲ ἡ ἐπαύξεισις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑποτρόφων τῆς Ἀδελφότητος.

Αἱ αἰτήσεις πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ἡμῶν ὑπῆρξεν πάντοτε ἀνώτεροι τοῦ ἀριθμοῦ, ὅν οἱ πόροι τῆς Ἀδελφότητος ἐπιτρέπουσι νὰ σιτίσῃ, ἵνα δὲ ἐπιτευχθῆ ἡ εἰς εὐνοίτερον ἀκτίνα ἐπιτέλεσις τοῦ εὐγενοῦς τοῦτου ἔργου δέον, ἵνα τὸ ὁμογενὲς δημόσιον προσέλθῃ γενναιώτερον ἀρωγὸν καὶ μὴ λησμονῆ πάντοτε τὸ ἀθορύβως ἐπιτελοῦν τὸν προορισμὸν αὐτοῦ Συσσιτίου τοῦ Ἁγ. Μητᾶ, ὅπερ καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος παρέσχεν ἀφθονον καὶ ὑγιεινὴν τροφήν εἰς 150 ἄπορα τέκνα τοῦ λαοῦ.

Αἱ συνδρομαὶ τῶν μελῶν ἀνῆλθον εἰς γρ. 5033.75, ἐκ Τοχομεριδίων εἰσπράχθησαν γρ. 3751.75, ἐκ Κιβωτίου Ἁγ. Τριάδος 588 καὶ ἐκ νομοματικῆς διαφορᾶς γρ. 56.

ΔΑΠΑΝΑΙ. Αἱ ἐκ 33113.50 γροσίων δαπάναι κατανέμονται ὅδε: Εἰς ἐνοίκιον Συσσιτίου γρ. 5184, μισθοὺς ὑπαλλήλων γρ. 7347, εἰς διατροφήν τῶν μαθητῶν καὶ μαθητριῶν ὑποτρόφων τῆς Ἀδελφότητος γρ. 18412.50, εἰς ἔξοδα τελετῆς γρ. 442, καὶ διάφορα ἄλλα γρ. 1728. Ἐν τῷ τελευταίῳ τούτῳ κονδυλίῳ συμπεριλαμβάνεται ἡ ἐκ γρ. 1000 συνδρομή, ἣν τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπεφάσισε νὰ προσφέρῃ, παρ' ὅλην τὴν ἀνεπάρκειαν τῶν πόρων τῆς Ἀδελφότητος, εἰς τοὺς δεινῶς ἐκ τοῦ σεισμοῦ δοκιμασθέντας ἀδελφοὺς ἡμῶν Γανοχώρων καὶ Περιστάσεως, θεωρήσαι καθήκον, ἵνα καὶ ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης προσέλθῃ ἐπίκουρος εἰς τὰς χιλιάδας ταύτας τῶν ἐν Θριάκη ὁμογενῶν κατὰ τὰς κρίσιμους στιγμὰς, ἅς διῆλθον συνετεία τῆς ἐνοσηψιάσεως θεωρητίας.

Τὸ ἐκ διαφόρων χροεωγράφων ἀπορριζώμενον ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ἀνῆλθε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο εἰς γρ. 88449, εἶναι δὲ κατατεθειμένον παρὰ τῆ Ἀυτοκρατορικῆ Ὀθωμανικῆ Τραπέζῃ.

Ἐνεργήθησαν κατὰ τὸ λῆξαν σχολικὸν ἔτος 1911-12 εἰς τὰ μαθητὰ τοῦ Συσσιτίου καὶ ἐσιτίσθησαν ἐν αὐτῷ 158 μαθηταὶ καὶ μαθήτριάς τῶν κοινοτικῶν σχολῶν Σταυροδρομίου, κατανεμώ-

μενοι κατὰ σχολὰς ὡς: Μαθηταὶ σχολῆς Ἁγίου Κωνσταντίνου 48, Ἁγ. Τοπίδος 19, Ζωγραφείου 4, σχολῆς Κουλέ-Καποῦ 2, ἐν ὄλῳ 73. Μαθήτριά παρθεναγωγείου Ἁγίου Κωνσταντίνου 40, Αἰναλὴ Τσεσμέ 19, Ὀδοῦ Νανέ 21, Κεντρικοῦ Παρθεναγωγείου 5, ἐν ὄλῳ 85. Ἐν ἄλλοις ἐπιπέσοις τὰς ἐνεκα ἀσθενειῶν καὶ ἄλλων λόγων ἀπουσίας, ἔχομεν μέσον ὄρον ἡμερησίως προστεχομένων ὑποτρόφων 130-140 παιδιά, ἅτινα τρέφονται τὴν μεσημβριανὴν μὲ θερινὴν καὶ ἄφθονον τροφήν, ὅλος δὲ ὄρος, ὑπὸ τοῦ Συσσιτίου ἡμῶν.

Διὰ τὸ ἤδη τρέχον ἔτος 1912-13 τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατήχησε συμφώνως τῷ Κανονισμῷ προϋπολογισμὸν προβλέποντα προσόδους μὲν ἐκ γρ. 32500 δαπάνας δὲ ἐκ γρ. 31806.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπερτίστη κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐκ τῶν κ. κ. Γ. Κάρταλη, προέδρου, Δ. Σωφρονιάδου, Σ. Σκυλίτση, Α. Σαγρέδου, Ι. Φαμπιάτου, Α. Μιχαηλίδου, Α. Ἀκύλα, Α. Δάλη καὶ Π. Στελιανίδου. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἔσχε τὸ ἀτύχημα τῆς ἀπολῆσιν κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ τρέχοντος συλλογικοῦ ἔτους ἀρματητῶν ἐταίρων, τὸν ἀοίδιμον Ἀλέξανδρον Καραβίαν, θνήσκοντα ἐν Βιάννη, ἄνδρα χρηστὸν καὶ θερμὸν ὑποστηρικτὴν τοῦ ἡμετέρου ἔργου, πολλαχῶς δὲ δράσαντα ἐν τῇ μεγάλῃ τοῦ Πέραν κοινοτήτι. Ἡ Ἀδελφότης ἀπώλεσεν ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ πεφωτισμένον σύμβουλον, ἡ δὲ Κοινότης πολυτίμον παρῆγοντα. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δι' ἐπιστολῆς ἐξέφρασε τὰ συλλυπητήρια αὐτοῦ πρὸς τὴν οἰκογένειαν τοῦ ἀειμνήστου. Εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ ἀποθανόντος συμβούλου Α. Καραβία ἐξελέγη ὁ κύριος Ἄντ. Ἀντωνιάδου, ἰατρός, ἐκ τῆς συμβολῆς τοῦ ὁποίου πολλὰ τὰ καλὰ ἀπεκδέχεται ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν.

Πρὸς τοὺς ἀποχωρήσαντας συναδέλφους κ. κ. Ι. Φιλικὸν, Ν. Ζαρκιλήν, Π. Τιβέριον ἰατρὸν, καὶ Χ. Μέτσην καθῆκον ἡμῶν θεωροῦμεν νὰ ἐκφράσωμεν τὰς θερμὰς εὐχαριστίας τοῦ Συμβουλίου καὶ συμπάσης τῆς Ἀδελφότητος διὰ τὴν ἀγάπην καὶ τὸ ἐνδιαφέρον, ὅπερ ἐπέδειξαν ὑπὲρ τῆς προόδου τοῦ Συσσιτίου ἡμῶν.

Κατὰ τὸ λήξαν συλλογικὸν ἔτος συνεκροτήθησαν 12 συνεδρίαται, ὧν 9 εἰδικαί, 3 δὲ γενικαί τῆς Ἀδελφότητος συνελεύσεις. Κατὰ τὰς εἰδικὰς τοῦ Δ. Συμβουλίου συνεδρίας διάφοροι ἀποφά-

σεις ἐλήφθησαν ἀφορῶσαι τὰ συμφέροντα τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, κατὰ τὰς γενικὰς δὲ ἐγένοντο αἱ ἀρχαιρεσιαί, ἐπισημασθῆ ὁ προϋπολογισμὸς καὶ ἐξελέγη τομιελὴς ἐξελεγκτικῆ ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν κ. κ. Γρηγ. Παξιμιδῶ ἰατροῦ, Ν. Σεργουλοπούλου καὶ Δ. Ξανθοῦ, πρὸς ἐξέλεξιν τῆς χρήσεως 1911-12, ἧτις καὶ ἐεπλήρωσεν ἐν καιρῷ τὴν ἀνατεθεισάν αὐτῇ ἐντολήν, ὑπέβαλε δὲ τὴν σχετικὴν ἐκθεση αὐτῆς (1).

Ἐκφραζόμεν τὰς θερμὰς τῆς Ἀδελφότητος εὐχαριστίας διὰ τὴν εὐγενῆ προθυμίαν μεθ' ἧς οἱ κύριοι ἐλεγκταὶ ἀπετέλεσαν τὴν ἐπιτελέσασιν τὴν ἐξέλεξιν ταύτην.

Τὴν Κοσμητείαν κατὰ τὸ λήξαν συλλογικὸν ἔτος ἀπέτισαν αἱ εὐγενέσταται κυρίαὶ Ἀγλαΐα Γ. Κάρταλη, πρόεδρος, Κλεοπάτρα Π. Παπαρούση, γραμματεὺς, Εὐγενία Σ. Σκυλίτση, Ἀγγελικὴ Μ. Παταδοπούλου, Ἰουλίτσα Οἰκιάδου, Δέσποινα Α. Γαβριηλίδου καὶ Ἀναστασία Ζαπραΐδου καὶ αἱ εὐγενέσταται δεσποινίδες Εὐφροσύνη Κ. Σταύρου, Τερεζιχόρη Ψάθη, Ταρσῆ Ζυγομαλά, Μαργαρίτα Ἀποστολίδου, Ἐλένη Ἰβροῦνη, Μαρία Ἀργυριῶν, Ἐλισάβετ Τσιτσοπούλου, Εὐφροδίκη Ζαννέτου, Χαρίκλεια Νομικοῦ, Ἀλεξάνδρα Ρακτιβάν, Εὐφροδίκη Ἀλεξανδρίδου, Λιμιλία Βερνίκου καὶ Σόνια Οἰκιάδου.

Ὁραοῦμεν κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην νὰ ἐξάρωμεν τὴν εὐκρινῆ ἀγάπην καὶ τὸ ἀμέριστον ἐνδιαφέρον τῶν εὐγενεστάτων κυριῶν κοσμητριῶν πρὸς τὸ Συσσίτιον. Ἄνευ τῆς πολυτίμου συμβολῆς τῶν εὐγενῶν τούτων κυριῶν ἦθελεν ἀποβῆ ὅλος προβληματικὴ ἡ ὑπαρξίς τοῦ Συσσιτίου τοῦ Ἁγ. Μηνᾶ, εὐελπιστοῦμεν δὲ ὅτι θέλει ἔτι εὐφρονθῆ ἡ ἀκτίς τῆς δράσεως αὐτοῦ ἐν τῷ μέλλοντι κατόπιν τῶν φροντίδων ἃς ἡ εὐγενὴς Κοσμητεία οὐδέποτε ἐπαύσατο καταβάλλουσα ὑπὲρ τῆς προόδου τοῦ ἔργου τούτου. Ἐν τῇ ἐπέρ τοῦ Συσσιτίου δράσει τῆς εὐγενεστάτης Κοσμητείας δίδεται ἀπαξ ἔτι φωτεινότερον δείγμα τῆς μεγάλης σημασίας, ἣν ἐκτίσαντο αἱ εὐγενέσταται συμπολίτιδες ἡμῶν ὡς συντελεστικαὶ ἀνεκτίμητοι τῆς κοινοτικῆς ἡμῶν προόδου. Φέρομεν τὴν δρᾶσιν ταύτην τῶν Κυριῶν ὡς παράδειγμα διὰ τὰ λοιπὰ τῆς Ἀδελφότητος μέλη, παρ' ὧν ἀναμένομεν πλεονα δείγματα ἐνδιαφέροντος

(1) Ἴδε σελ. 23

καὶ συμπαιδείας πρὸς τὸ Συσσίτιον τοῦ Ἁγ. Μηναῦ. Ἔργον ὡς τὸ ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος ἡμῶν συντηρούμενον Συσσίτιον ἔδει πρὸ πολλοῦ νὰ λειτουργῇ ὑπὸ ἰδίαν στέγην μετὰ πόρων ἐξασφαλιζόντων εἰς τὸ διηνεκὲς τὴν πολύτιμον ὑπηρεσίαν, ἣν προσφέρει εἰς τὰ ἄπορα τέκνα τοῦ λαοῦ. Τὸ Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον ἡμῶν δὲν ἐπαρκεῖ εἰσέτι, ἵνα προβῇ ἡ Ἀδελφότης εἰς οἰκοδομὴν ἢ ἀπόκτησιν οἰκήματος πληροῦντος πάντας τοὺς ἀπαραιτήτους ὄρους πρὸς παροχὴν ἀνέως τροφῆς εἰς μέγαν ἀριθμὸν ὑποτρόφων. Ἡ Ἀδελφότης ἐλπίζει, ὅτι δὲν θέλει βραδύνη νὰ ἀναφανῇ ὁ φιλήνθρωπος ἐκεῖνος, ὅστις θὰ συνδέσῃ τὸ ὄνομά του πρὸς τὸ εὐγενὲς ἔργον τοῦ Συσσίου ἡμῶν.

Ἡ παροχὴ τῆς πρώτης παιδείσεως εἰς πάντα ἀνεξαιρέτως τὰ τέκνα τοῦ λαοῦ ἡμῶν δὲν συνεκεντρώθη εἰσέτι, ὡς γνωστὸν, εἰς τὰς κοινοτικὰς ἡμῶν σχολὰς. Αἱ δι' ἄφοροι προταγένδαι, διαθέτουσαι ἄρθρα μέρη, πληροῦσι τὰς σχολὰς αὐτῶν ἐκ τῶν τέκνων μας, περιττὸν δὲ θεωροῦμεν νὰ τονίσωμεν πόσον ὀλεθρία ἀποβαίνει ἡ ἔλλειψις τῆς πατρίου παιδείσεως εἰς τὴν ἡλικίαν ταύτην. Παράγων ἀνυπολόγιστος ὑποβοηθῶν τὴν πατριὸν παιδεύειν εἶναι ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ τὸ Συσσίτιον τοῦ Ἁγ. Μηναῦ διὰ τῆς παροχῆς ὅλης δωρεᾶν ἀρθῶν τροφῆς εἰς τοὺς ἀπόρους μαθητὰς καὶ μαθητοῖς τῶν ἀστικῶν σχολῶν τῆς Κοινότητος Πέρας. Ἐδελπιστοῦμεν δὲ ὅτι τὴν τοιαύτην ἔμμεσον ὑπηρεσίαν τοῦ Συσσίου πρὸς τὴν πατριὸν παιδεύειν ἐκτιμῶσα προσηκόντως ἡ μεγαλόνημος τοῦ Πέρας Κοινότης θέλει προσέλθῃ ἀρωγὸς εἰς τὸ ἔργον ἡμῶν ψηφίζουσα ἐτήσιον ἐπίδομα ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος.

Καταλείποντες τὸ βῆμα ἐκφεύζομεν θερμὰς εὐχαριστίας πρὸς τὴν Α. Σ. τὸν τοποτηρητὴν τοῦ Οἰκουμενικοῦ θρόνου μητροπολίτην Ἀμασσίας κ. Γερμανόν, ὅστις ἐτίμησε διὰ τῆς παρουσίας αὐτοῦ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, πρὸς τοὺς εἰς χοῦμα καὶ εἶδη δωρητὰς, τὸ ἐν γένει φιλήνθρωπον Δημόσιον, ὅπερ προθύμως προσέσχεται εἰς τὴν κατ' ἔτος οργανωμένην Φιλανθρωπικὴν Ἀγορὰν καὶ προσφέρει τὸν ὀβολὸν του πρὸς τὸ συμπαιθεῖς αὐτῷ Συσσίτιον τοῦ Ἁγ. Μηναῦ, τὴν Φιλάνθρωπον Ἀδελφότητα τῶν Κυριῶν, ἀείποτε προθύμως παρέχουσαν τὴν αἰθουσαν αὐτῆς ἀντὶ ἐλαχίστου τιμήματος διὰ τὴν Ἀγορὰν, ὅλος δὲ δωρεὰν διὰ τὴν ἐκείνου ἐπέτειον ἡμῶν, καὶ ἐν τέλει πρὸς τὸν ἐγγχώριον καὶ ἰδίαν τὸν ὀμόβλωσον τύπον, ὅστις ἀπὸ τῶν στηλῶν αὐτοῦ παρέχει ἀμέριστον ὑποστήριξιν πρὸς τὸ ἔργον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Κύριοι

Ἐκπληρώσαντες τὴν ὑπὸ τῆς ὀλομελείας ἀνατεθειάν πρὸς ἡμᾶς ἐντολήν, λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσωμεν τὰ πορίσματα τῆς ἡμετέρας ἐξελέξεως.

Ἐν πρώτοις ὑποβάλλομεν ὑμῖν τὸν Ἀπολογισμὸν αὐτῆς ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1911 ἕως 30 Σεπτεμβρίου 1912 (1)

Τὰς ἐν τῷ ταμίῳ ἐγγράφῳ εἰσπραξέων καὶ πληρωμῶν παρεβάλλομεν πρὸς τὰς σχετικὰς ἀποδείξεις καὶ ἐντάλματα, εἴσομεν δὲ ἅπαντα τὰ κονδύλια τοῦ Λοῦνα καὶ Λαβειν ἀκριβῶς ἐγγεγραμμένα καὶ μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης λογιστικῆς τάξεως καὶ ἀκριβείας τηρούμενα τὰ λογιστικὰ καὶ λοιπὰ βοηθητικὰ βιβλία διὰ τῶν ὁποίων ἡ ἐξελέξις εἰς πᾶσαν στιγμὴν καθίσταται εὐχερῆς καὶ κατὰ ἀναζήτησιν εὐκόλος. Διὸ δίκαιον ἀπονέμομεν ἔπαινον εἰς τὸν Γραμματεῖα τῆς Ἀδελφότητος κ. Σταῦρον Νεόκοσμον τὸν μετ' ἀφοσιώσεως ἐργαζόμενον ὑπὲρ αὐτῆς.

(1) Ἴδε σελ. 28-29

Ἐκ τοῦ Ἀπολογισμοῦ τῆς Ἀδελφότητος δῆλον γίνεται ὅτι ὅλα ἐν γένει τὰ κονδύλια τῶν προσόδων παρουσιάζουσιν αὔξησιν τῶν προϋπολογισθέντων ὀφειλομένην εἰς τὸν ζῆλον τοῦ τε Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς ἐκ Κυριῶν εὐγενεστάτης Κοσμητείας. Ἐὰν δὲ τὸ προῖόν τῆς Φιλανθρωπικῆς Ἀγορᾶς φαίνεται καθυστερήσαν τοῦ προϋπολογισθέντος, τοῦτο δέον νὰ ἀποδοθῆ εἰς τὰς ὅλως ἀντιξοοὺς περιστάσεις τῆς ἀγορᾶς μας καὶ τὰ ἐπακολουθήσαντα δεινά. Ὁ ζῆλος ὁμοῦ καὶ ἡ αὐταπάρνησις τῆς εὐγενεστάτης τῶν Κυριῶν Κοσμητείας, ἣτις ἐστὶ ὁ κύριος μοχλὸς τῆς ἐπεκτάσεως τῆς εὐεργετικῆς τῆς Ἀδελφότητος δράσεως, θέλει συντελέσῃ ἵνα ταχέως ἢ κρῖσις παρέλθῃ καὶ εὐρεθῆ ἡ Ἀδελφότης εἰς τὸ εὐάρεστον σημεῖον νὰ αὐξήσῃ διὰ νέων περισσευμάτων τὸ Καταστατικὸν αὐτῆς.

Καὶ τὰ κονδύλια τῶν δαπανῶν παρουσιάζουσιν αὔξησιν ὀφειλομένην εἰς τὴν αὔξησιν τῶν ἐνοικίων καὶ τῆς τιμῆς τῶν τροφίμων. Ἐκτακτον κονδύλιον τοῦ ἔτους τούτου παρουσιάζεται ἡ δεκάμισρος προσφορά ὑπὲρ τῶν ἐκ τοῦ σεισμοῦ παθόντων ἐν Γανοχώροις, κατὰ τὸν παρελθόντα Ἰούλιον, γενομένη κατὰ σύστασιν τῶν σεβαστῶν Πατριαρχείων.

Ἡ ἐν γένει κατάστασις τῆς Ἀδελφότητος τυγχάνει εὐάρεστος· καθῆκον ὅθεν ἡγοῦμεθα ἵνα θερμὰς εὐχαριστίας ἀπονεύσωμεν εἰς τὴν εὐγενεστάτην Κοσμητείαν τῶν Κυριῶν ὡς καὶ εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τὸ ὑπὸ τὴν Προεδρείαν τοῦ κ. Γ. Κάρταλη τόσον ἀποτελεσματικῶς ἐργαζόμενον, πλήρη διατηροῦντες τὴν πεποίθησιν ὅτι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι τὰ δύο ταῦτα Σωματεία μετὰ τοῦ αὐτοῦ ζήλου καὶ αὐταπαρνησίας θέλουσι ἐξακολουθήσῃ ἐργαζόμενα πρὸς εὐρύτεραν τοῦ Φιλανθρωπικοῦ ἡμῶν Ἰδρυάτος δράσιν, ἐπισπώμενα οὐχὶ μόνον τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος ἀλλὰ καὶ τῶν σιτιζομένων 160 περίπου ἀπόρων μαθητῶν καὶ μαθητριῶν τὰς ἐλλογίας.

Ἡ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος ἀνέρχεται εἰς Γρ. 88449,

ἐνδεδυμένη εἰς-διαφόρους τοκοφόρους ὁμολογίας κατατεθειμένας εἰς τὴν Ὁθωμανικὴν Τράπεζαν.

Πέραν, τῇ 11 Νοεμβρίου 1912

Ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ

Α. Ι. Ξανθός

Γρηγ. Η. Χαζιμαῶς

ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΜΕΤΡΗΤΑ

1911 — 12

Ἡ Α. Θ. Π. ὁ Οἶκον. Πατριάρχης Ἰωακείμ Γ' Γρ.	1080	—	
Ἡ Ἀδελφότης τῶν Τηνίων	540	—	
Ἀνώνυμος ἐπὶ τοῖς γάμοις τοῦ κ. Ἀλ. Ρομπάκη	500	—	
» διὰ χειρὸς κ. Σ. Νεοκόσμου	475	—	
Ὁ κ. Γεώργιος Τσαούσης	432	—	
Ἀνώνυμος διὰ χειρὸς κ. Σταύρου Νεοκόσμου	250	—	
Ὁ κ. Ἀναστασιάδης	240	—	
Ἡ κ. Ζωὴ Ἰβράκη	190	—	
Ἡ κ. Θ. Σιδερίδου	108	—	
Ἡ κ. Χαρίκλεια Ἀραβανοπούλου	108	—	
Ἡ κ. Καλλιόπη Ἀναγνωστίδου	108	—	
Ἀνώνυμος διὰ χειρὸς Δ ^{δος} Φρ. Σταύρου	108	—	
Ὁ κ. Τιμ. Ταλιάνης	108	—	
Ἀνώνυμος διὰ χειρὸς κ. Δ. Σωφρονιάδου	108	—	
» » » Βασ. Ἐλευθεριάδου	108	—	
Ὁ κ. Νικόλ. Πανταζόπουλος	95	—	
Ἡ κ. Εἰρήνη Δεκαβάλλα	50	—	
Ἀνώνυμος διὰ χειρὸς Δ ^{δος} Εὐρυδίκης Ζαννέτου	47	50	
Ἡ κ. Μαναήλογλου	47	50	
Ἀνώνυμος διὰ χειρὸς κ. Δεσποίνης Γαβριηλίδου	27	50	
Ἀνώνυμος	15	—	4745 50
ἐν ὅλῳ Γρ.			4745 50

Πέραν, τῆ 1 Ὀκτωβρίου 1911

ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΕΙΔΗ

1911 - 12

		Ἄξιας περίου
Ὁ Σεβ. Ἅγιος Σμύρνης κ. Χρυσόστομος 5 κιβί. Σταφίδος	Γρ.	300
Ὁ κ. Γ. Νεγροπόντης 5 Σάκκους Φασόλια	»	850
Ἡ κ. Ἀγ. Μ. Παπαδοπούλου 1 καζαβὶ ὄρουζαν καὶ 1 ἀρνίον	»	222
Ἡ κ. Ἄντων. Σούρα 1 κοφίνιον Ἐλαίας	»	100
Ἀνώνυμος διὰ τῆς Κας Ζαπραΐδου 1 σάκ. Φασόλια	»	250
» » » Παπαρρούση 1 σάκ. Καρύδια	»	60
Ἡ κ. Προδρόμου Δημητριάδου 1 καζαβὶ ὄρουζαν	»	115
Ὁ κ. Ν. Ταπεινὸς διαφόρους κούκλας	»	200
Ἀνώνυμος 20 ὀκάδ. Γεώμηλα	»	20
Αἱ κυρία Κοσμήτρια Ἰά τοῦ Πάσχα	»	100
Διάφοροι ξαχαροπλάσται Τσουρέκια καὶ Ἁγιοβασιλόπηττας.	»	300
Ἡ κ. Εἰρήνη Δεκαβάλλα Ἰά	»	15
Ὁ κ. Νικόλ. Κυριακίδης διάφορα Ὀπωρικά	»	200
		ἐν ὅλῳ ἀξίας Γρ.
		<u>2732</u>

Πέραν, τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1912

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

Ἀπολογισμὸς ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1911

ΠΡΟΣΟΔΟΙ

Συνδρομαὶ Μελῶν:				
Αἱ καταβληθεῖσαι συνδρομαὶ μελῶν	Γρ.	5033	75	5033 75
Δωρεαὶ Φιλανθρώπων:				
Τὰ εἰσπραχθέντα εἰς μετρητὰ (ἴδε σελ. 26)	»	4745	50	
Ἄξια δωρεῶν εἰς εἶδη (ἴδε σελ. 27)	»	2732	—	7477 50
Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ:				
Καθαρὸν προϊόν Φιλανθρ. Ἀγορᾶς 1912				15892 25
Δίσκος Ἑορτῆς:				
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ περιαγωγῆν δίσκου				858 —
Μερίς Τοκομεριδίων:				
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ τοκομερίδια καὶ τόκους καταθέσεων				3751 75
Νομισματικὴ Διαφορά:				
Τὸ προκύψαν κέρδος ἐξ ἀλλαγῆς νομισμάτων				56 —
Κιβώτιον Ἀγίας Τριάδος:				
Τὰ ἐν αὐτῷ εἰσπραχθέντα				588 —
	Γρ.	33657	25	

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

μέχρι 30ης Σεπτεμβρίου 1912

ΔΑΠΑΝΑΙ

Ἐνοίκια Συσσίτιον:				
Τὰ μετρηθέντα δι' ἐνοίκιον διαμερίσματος			Γρ.	5184 —
Μισθοὶ Ὑπαλλήλων:				
Τὰ μετρηθέντα διὰ μισθοδοσίαν ὑπαλλήλων				7347 —
Ἐξοδα Συσσίτιον:				
Τὰ πληρωθέντα διὰ τροφίμα κλπ. ἔξοδα	Γρ.	15680	50	
Ἄξια δωρηθέντων εἰς εἶδη	»	2732	—	18412 50
Ἐξοδα Τελετῆς:				
Τὰ γενόμενα διάφορα ἔξοδα				442 —
Διάφορα Ἐξοδα:				
Τὰ γενόμενα διάφορα ἔξοδα				1728 —
	Γρ.	33113	50	
Καθαρὸν περίσσευμα:				
Ἐπίλοιπον λογαριασμοῦ				543 75
	Γρ.	33657	25	

Ἡέραν, τῆ 1 Ὀκτωβρίου 1912

ΚΑΤΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟ

30 Σεπτεμ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Χρηώγραφα Ἀδελφότητος:

Διάφορα χρηώγραφα κατατεθειμένα εἰς Ὀθωμανικὴν
Τράπεζαν

Γρ. 92681 —

Τράπεζα Μιτωλήνης:

Υπόλοιπον λογαριασμοῦ

» 295 75

Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ 1912-13:

Τὰ μετρηθέντα διὰ τὴν ἀγορὴν διαφόρων ἀντικει-
μένων

» 10800 —

Ταμείον Μετροπῶν:

Υπόλοιπον μετροπῶν τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1912

» 1786 25 105563 —

Γρ. 105563 —

ΣΤΑΣΙΣ ΤΗΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

βρίου 1912

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Περιουσία Ἀδελφότητος:

τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1911

Γρ. 95826 25

υπόλοιπον χρήσεως 1911 — 12

» 543 75

96370 —

Ὀθωμανικὴ Τράπεζα:

Τὰ ὀφειλόμενα

» 9193 — 105563 —

Γρ. 105563 —

Πέραν, τῆ 1 Ὀκτωβρίου 1912



ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΥΠΟ ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

ΚΑΤΑ ΤΟ 53^{ον} ΕΤΟΣ ΑΥΤΗΣ, 1912-13 (1).



SISMANOGLIO
MEGARO

Διὰ πρώτην φοράν λογοδοτούντες ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Γερμανοῦ τοῦ Ε΄, τοῦ γενητοῦ ἡμῶν Ἐθνάρχου καὶ προστάτου παντὸς κοινωφελοῦς ἰδρυήματος, κλίνομεν εὐλαβῶς πρὸ τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου, ἀπονέμοντες τὸν ἀφαιρούμενον φόρον σεβασμοῦ πρὸς τὸν ἐπάξιον διάδοχον Ἰωακείμ τοῦ Γ΄ καὶ ἀπεκδεχόμενοι τὰς εὐλογίας καὶ τὴν ἀντίληψιν Αὐτοῦ ἐν τῷ φιλανθρωπικῷ ἀγῶνι ὃν τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον διεξάγει.

(1) Ἀνεγνώσθη ὑπὸ τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ Δ. Συμβουλίου κ. Α. Ἀντωνοκοπούλου ἱατροῦ κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, τελεθεισῶν τῆ 9 Φεβρουαρίου 1914, ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητός τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν, προεξάρχοντος τοῦ θεωρησιατάτου χειρῆσιμότου Πέραν ἀγίου Σταυρουπόλεως κ. Χριστοφόρου, ὡς ἀντιπροσώπου τῆς Α. Θ. Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ. Γερμανοῦ τοῦ Ε΄. Τὴν ἀνάγνωσιν τῆς Ἐκθέσεως ταύτης ἐπηκολούθησεν ἡ τῆς Ἐκθέσεως τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς κ. Δ. Ξανθοῦ, (ἴδε σελ 47), μεθ' ὃ ὁ ἐλλόγιμος καθηγητὴς κ. Ἰωακείμ Βαλαβάνης ἀπήγγειλε τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας. Ἐν τέλει ὁ πρόεδρος κ. Γ. Κάρταλης ἐξέφρασε διὰ βραχείων τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τοὺς τιμήσαντας τὴν τελετὴν, τὸν ρήτορα τῆς ἡμέρας, τὴν Κοσμητεῖαν τοῦ Συσταίου καὶ πάντα τοὺς φίλους τῆς Ἀδελφότητος.

Θεία συνάρσει, αίσίως και μετ'ἀνεπίστου εὐδοκμησέως διήλθε και τὸ λήξαν 53ον ἔτος αὐτῆς ἡ Ἀδελφότης τοῦ Ἁγίου Μηνᾶ. Λέγομεν ἀνεπίστου, καθότι ἡ ἔναρξις τοῦ ἔτους κατ' Ὀκτώβριον 1912 συνέτασε πρὸς ἔναρξιν πολέμου και τῶν παρομαρτοῦντων αὐτοῖς δεινῶν διὰ τὴν χώραν μας, ἡδὴ δεδοκιμασμένην δι' ἄλλον πολέμου μήπω ἀποτερματισθέντος. Ἐν μέσῳ τῶν περιστάσεων ἐκείνων, ὧν πάντες πρόσφατον τὴν μνήμην ἔχετε, ἡ λειτουργία παντὸς ἰδρύματος βασιζομένου ἐπὶ τῆς ἰδιωτικῆς και προαιρετικῆς γενναιοδωρίας προεβλέπετο ἔξαιρετικῶς δυσχερῆς, οὐχὶ διότι ἡ γενναϊότης θὰ ἐπέλειπέ ποτε τὰς καρδίας τῶν ὁμογενῶν, ἀλλὰ διότι τὸ ἀσθενὲς τῶν βάλαντιῶν θὰ καθυστέρει ἴσως σημαντικῶς τῆς ἀνεξαντλήτου προθυμίας τοῦ πνεύματος. Παρὰ τὰς εὐλόγους ταύτας ἐπιφυλίξεις, τὸ Σωματεῖον μετὰ θύρῳς ἀπεδέθη, ἀρχομένου τοῦ ἔτους, εἰς τὸν ἐτήσιον αὐτοῦ ἀγῶνα, ἀνοίξαν τὰς πύλας τοῦ Συσσιτίου αὐτοῦ εἰς τοὺς ἀπόρους μαθητὰς και μαθητοῖας τῶν Σχολῶν τῆς κοινότητος και ἀναθέσαν τὰς ἐλπίδας αὐτοῦ μετὰ Θεοῦ εἰς τὴν προαίρεσιν τῶν δυναμένων και πρὸ παντὸς εἰς τὴν εὐαισθησίαν τῆς καρδίας, τὸ ἐπινοητικὸν τοῦ πνεύματος και τὴν ἀδαπάνητον δύναμιν ἐνεργείας τῶν φιλανθρώπων Κυριῶν και Δεσποινίδων τῶν ἀποτελουσῶν τὴν Κοσμητείαν τοῦ Συσσιτίου.

Και ὄντως, ἀφ' ἑνὸς μὲν οἱ φιλόπτοχοι δωρηταὶ δὲν ἐλειψαν και κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τῆς οικονομικῆς κρίσεως, προσενεγκόντες ἐν συνόλῳ μετρητὰ μὲν γρ. 4458, ἔτι δὲ τρόφιμα ἐκτιμηθέντα εἰς γρ. 4686 (1), ἤτοι ἐν ὅλῳ γρ. 9144. Ἴδου ὁ κατάλογος τῶν καλῶν τούτων φίλων τοῦ Σωματείου μας.

α) ΔΩΡΕΑΙ ΕἰΣ ΜΕΤΡΗΤΑ. Ὁ κ. Γεώργιος Εὐστρατιάδης γρ. 1550, ἐμβασθέντα αὐτῷ ὑπὸ τριῶν φίλων του ἐμπόρων ἐν Ἀμβούργῳ πρὸς ἀνακούφισιν τῶν σεισμοπαθῶν τῆς 27 Ἰουλίου 1912. Τὸ ποσὸν τοῦτο ὁ φιλάνθρωπος διαθέτης, ὁ και ἐξ ἰδίων διαρκῶς και ἀνωλύμως συντρέχων εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ Συσσιτίου μας, προσήνεγκεν εἰς τὴν ἡμετέραν Ἀδελφότητα ἐπὶ

(1) Ἐν τοῖς λογιστικαῖς βιβλίαις μέρος τῶν εἰς τρόφιμα δωρεῶν ἦται γρ. 1816, ἀξία 18 σάκκων φασιλίων πωληθέντων, ἀναγράφεται μεταξὺ τῶν δωρεῶν εἰς μετρητὰ.

προσλήψει 6 ὑποτρόφων τοῦ Συσσιτίου ἐκ τῶν σεισμοπαθῶν οἰκογενειῶν.

Ἡ κ. Ἀλεξάνδρα Καπαριανίδου, τὸ γένος Ρακτιφάν, συμπολίτις μας και ἄλλοτε ἐκ τῶν Κοσμητριῶν τοῦ Συσσιτίου, μετρῶν ἡδὴ εὐρισκομένη, δὲν ἐλησμόνησε τὸ ἀγαπητὸν της ἴδρυμα, προσενεγκούσα γρ. 324.

Ὁ κ. Ἄντ. Καλβοκορύσης γρ. 324.

Τὸ προσωπικὸν τῶν γραφείων και ἐργοστασίων ἀδελφῶν Ἀρβαντιδῆ ἐν Βατοῦμ διὰ χειρὸς κ. Παν. Θεοδοπίδου, ἀντὶ καταθέσεως στεφάνου ἐπὶ τοῦ νεκροῦ τοῦ ἀοιδίμου Σπυρίδωνος Σιδερίδου, γρ. 324.

Ὁ κ. Γ. Παππαδόπουλος ἐκ Πουλιτσάκης γρ. 240.

Ἡ Ἀδελφότης «Γευτονία» διὰ Κας Ἀγλαίας Κίρταλη γρ. 216.

Ὁ κ. Ἀναστασιάδης διὰ Δ'ος Ζαννέτου γρ. 216.

Ὁ κ. Γεώργιος Κάρταλης γρ. 108.

Ἡ Κα Ζωὴ Νέτη γρ. 108.

Ὁ κ. Τ. Ταλιάνης γρ. 108.

Ὁ κ. Ἀθ. Καλφόπουλος γρ. 60.

Ἀνώνυμος διὰ τοῦ Γραφείου τῆς Ἀδελφότητος γρ. 300.

Ἀνώνυμος διὰ κ. Σοφρονιάδου γρ. 108.

Ἐτερος ὁμοίως γρ. 108.

Ἀνώνυμος διὰ κ. Β. Ἐλευθερίδου γρ. 108.

Ἀνώνυμος διὰ κ. Ι. Φαμπιάτου γρ. 108.

Ἀνώνυμος διὰ Κας Παπαρούση γρ. 108.

Ἀνώνυμος διὰ Κας Κίρταλη γρ. 40.

6) ΔΩΡΕΑΙ ΕἰΣ ΕἰΔΗ. Ὁ κ. Ὀδ. Νεγροπόντης, ὁ γενναῖος συμπολίτης μας, ὅστις και μετρῶν εὐρισκόμενος οὐδέποτε λησμονεῖ ἐν ταῖς ἀρθοεργίαις του τὸν «Ἁγιον Μηνᾶ», ἀπέστειλε και κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 20 σάκκους φασιλίων, ἄλλοις δὲ 10 σάκκους ὁ πατροφύρον υἱὸς αὐτοῦ κ. Γεώργιος Νεγροπόντης. Τὸ σύνολον τῆς δωρεᾶς ταύτης ἐξετιμήθη εἰς γρ. 2816.

Ὁ σεβασμ. Μητροπολίτης Σμύρνης κ. Χρυσόστομος, ἐπίσης τακτικὸς δωρητὴς τοῦ Συσσιτίου μας, ἀπέστειλε και πάλιν 6 κιβώτια σταφίδος διὰ τοὺς τροφίμους του (γρ. 150).

Ἡ Κα Πρ. Δημητριάδου 33 ὀκ. ὀξυζης (γρ. 135).

*Η κ. Ἀγγελική Παπαδοπούλου ἐν ἀγῶνι (γρ. 80) καὶ αἱ λοιπαὶ Κοσμητοὶ 300 ἀγῶνι (γρ. 100) διὰ τὸ Πίσχα.

Διάφοροι ἱεραρχοὶ ἴσται 10 ὄκ. πητας τῆς πρωτοχρονιάς (γρ. 100). Ἀνομόμως δ' ἐδωρήθησαν διὰ τῆς Δ^ς Φρόσος Σταύρου 84 ὄκ. μακαρονίων, 28 ὄκ. ἐλαίου, 36 ὄκ. ὄρυζης, 22 ὄκ. βοτύρου καὶ 20 ὄκ. ρεβιθίων (γρ. 1105)· διὰ τῆς κ. Κλ. Παπαροῦση 1 σάικκος κερυδίων καὶ 1 δοχεῖον ἐλαίων (γρ. 80)· διὰ τοῦ κ. Π. Προῦν εἰς σάικκος σάικων (γρ. 50)· ἐτι δὲ εἰς σάικκος γεωμήλων, 3 ὄκ. σιαφίδος καὶ 2 1/2 ὄκ. πετμεζίου (γρ. 70).

Τὸ σύνολον τῶν δωρεῶν τούτων ἀνέσχηται, ὡς ἐλέχθη, εἰς γρ. 9144. ὑπερβάν κατὰ γρ. 2144 τὰ προϋπολογισθέντα. Ὡς βλέπετε, τὸ κονδύλιον τοῦτο ἀποτελεῖ σπουδαῖον πόρον, τὸν ὁποῖον ὅσον δίνεται καλλιτεργεῖ τὸ Δ. Συμβούλιον, ἰδίᾳ δὲ ἡ εὐγενὴς Κοσμητεία τοῦ Συσσιτίου, διὰ τῆς χάριτος καὶ τῆς πενθοῦς αὐτῆς κατορθώσα νὰ δημιουργῇ καὶ διατηρῇ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν δυναμένων ὑπὲρ τοῦ Συσσιτίου. Εἰς τοὺς ὡς ἄνω δωρητὰς ἐκφράζομεν σήμερον καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν πτωχῶν τροφίμων μας.

*Ἄλλ' ὁ κυριώτερος πόρος τοῦ Σωματείου ὑπῆρξε πάντοτε, ὡς γνωστὸν, ἡ Φιλανθρωπικὴ Ἀγορᾶ, ἡ κατ' ἔτος ὑπὲρ αὐτοῦ διοργανουμένη ὑπὸ τῶν ἀξιολόγων τοῦ Συσσιτίου Κοσμητιῶν. Ἡ εὐεργετικὴ αὕτη κοσμητικὴ ἑορτὴ ἐμελετᾶτο καὶ διὰ τὸ λῆξαν ἔτος, ἀναγραφείσα ἐν τῷ προϋπολογισμῷ διὰ γρ. 16.500. Καὶ ἡ μὲν Ἀγορᾶ, ἥς τὰ ἀντικείμενα εἶχον ἤδη ἀγορασθῆ διὰ δαπάνης Α. Τ. 100, δὲν ἐτελέσθη, ἐνεκα τῶν περιστάσεων ὧν ἐμνήσθημεν ἐν ἄρχῃ. Ἄλλ' ὁ ζήλος τῶν εὐγενεστάτων Κοσμητιῶν, μὴ δυναμένων, νὰ ἀνεχθῶσι τηλικιότην διὰ τὸ Σωματεῖον ζημίαν, ἐνέπνευσεν εἰς αὐτὰς τὴν ἰδέαν διανομῆς ἀνθυλλίου κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἀνά τὰ κέντρα τῆς πρωτευούσης, ἐπὶ ἀμοιβῇ προαιρετικῇ, κατὰ τὸ ὑπόδειγμα τῆς ἀληθμονήτου ἐκείνης ἑορτῆς, ἣν αἱ Κυραὶ τῆς Πρωτευούσης ὅλης, τῇ πρωτοβουλίᾳ τῶν εὐγενῶν Κυριῶν τοῦ ἀγίου Σωματείου ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ ὁποῖου τὴν στιγμὴν ταύτην φιλοξενούμεθα, εἶχον τελέσῃ κατ' Ἀύγουστον 1912 μετὰ τσοσάντης ἐπιτυχίας ὑπὲρ τῶν σεισμοπαθῶν τῆς Προποντίδος. Ἡ ἑορτὴ αὕτη τῆς φιλανθρωπίας διοργανώθη καὶ ἐτελέσθη τὴν 28 Ἀπριλίου 1913 ὑπὸ τῶν εὐγενῶν Κοσμητιῶν τοῦ Συσσιτίου, προσλαμβουσῶν καὶ συνεργίας τινὰς ἐξ ἀμφοτέρων τῶν φύλων, ἡ ἐπιτυχία δὲ αὐτῆς ὑπῆρξε θραυμψευτικῇ, διότι ἀρῆκε καθερῶν προῦδν γρ. 31116, ἤτοι γρ. 14616 πλέον τῶν προϋπολογισθέντων διὰ τὴν Φιλανθρωπικὴν Ἀγορᾶν.

Ἰδοὺ πῶς, ἀντὶ ἁλλεμίματος, οὐ τὸ φῶσμα διεφαίνεται κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους, ἡ Κοσμητεία, ὁ ἀγαθὸς οὗτος ἄγγελος τοῦ Σωματείου, κατόρθωσε νὰ προσπορίσῃ εἰς αὐτὸ καὶ ἀξιόλογον

περίσσευμα. Καθότι, ἐκτὸς τῶν ἤδη μνημονευθέντων ἐσόδων, ἔσχομεν καὶ γρ. 4546.50 ἐκ συνδρομῶν τῶν μελῶν τῆς Ἀδελφότητος, γρ. 3505.50 ἐκ τοκομεριδίων καὶ τόκων καὶ γρ. 1038.25 ἐκ δίσκου περιαχθέντος κατὰ τὴν ἐπέτειον ἐν τῷ ναῷ τῶν Ἐσσοδίων τῆς Παναγίας, ἐκ ζωοτίου ἀνησχημένου ἐν τῷ ναῷ τῆς Ἁγ. Τριάδος καὶ ἐκ νομισματικῆς διαφοράς. Οὗτο τὸ σύνολον τῶν εἰσπραξέων τοῦ ἔτους ἀνήλθεν εἰς γρ. 49350.25, ἀπέναντι δαπανῶν ἐκ γρ. 28206.25, προέκυψε δηλαδή περίσσευμα ἐκ γρ. 21143.50, ἀλαβίβασαν τὴν περιουσίαν τῆς Ἀδελφότητος εἰς γρ. 109592.50.

*Ἀπέναντι τῶν ἀποτελεσμάτων τούτων, τὸ Δ. Συμβούλιον ἐν συγκινήσει ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας ἐαυτοῦ τε καὶ τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τὸν φιλόανθρωπον δημόσιον τῆς Πρωτευούσης ἐν γένει, ὅπερ γενναίως καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ὑπὲρ τῶν ἀναγκῶν αὐτῆς σπουδαιότερος, καίπερ ἐν δυσχερέσει διατελοῦν περιστάσεσι, πρὸς τὴν Σεβαστὴν Κυβέρνησιν καὶ εἰδικώτερον τὰς διοικήσεις Πέραν καὶ τῶν προαστείων, αἵτινες καὶ τὴν ἀδειαν τῆς ἑορτῆς τοῦ ἀνθυλλίου προθύμως παρεχώρησαν καὶ ἄλλας εὐκολίας παρέσχον κατὰ τὴν διεξαγωγὴν αὐτῆς· ἐπὶ πᾶσι δὲ πρὸς τὴν ἀξιότιμον Κοσμητείαν τοῦ Συσσιτίου, ἣν ἀπετέλουν αἱ κυραὶ Ἀγλαΐα Κότσιλη, πρόεδρος, Κλεοπάτρα Παπαροῦση, γραμματεὺς, Γιουλία Ουκιάδου, Δέσποινα Γαβριηλίδου Ἀγγελικὴ Παπαδοπούλου, Εὐγενία Σκυλίτση καὶ Ἀναστασία Ζαποαΐδου, καὶ αἱ δεσποινίδες Τερμηζοῦ Ψάθη, νῦν Κα Λινάρδου, Ἐλένη Ἰβράκη, νῦν Κα Κουλιμίσση, Ἀλεξάνδρα Ρακιβάν, νῦν Κα Καταμανίδου, Φρόσω Σταύρου, Τασὴ Ζυγομαλά, Μαργαρίτα Ἀποστολίδου, Μαρία Ἀργυροῦδου, Σόνια Οικιάδου, Εὐρυδίκη Ἀλεξανδροῦδου, Εὐρυδίκη Ζαννέτου, Ἐλισάβετ Ταιτσοπούλου καὶ Αἰμιλία Βερνίκου πρὸς τὴν Κοσμητείαν, λέγομεν, ἥτις οὐ μόνον τὴν λειτουργίαν τοῦ Συσσιτίου διευθύνει καὶ καθημερινῶς ἐπιβλέπει, ἀλλὰ καὶ τὸν σημαντικώτατον τῶν πόρων τοῦ δι' ἰδίων κόπων καὶ μόχθων οὐ σμιζῶν κατ' ἔτος ἐξασφαλίζει.

Οὗτος, ἀπληλαγμένον τοῦ ἐφιάλτου τῶν ἁλλεμιμάτων, τὸ Συσσίτιον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ἐλειτούργησε τακτικῶς καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, παρασχὼν, ὡς πάντοτε, τροφὴν γενναίαν κατὰ τὸ ποσὸν καὶ ἀνεπίληπτον κατὰ τὸ ποῖον εἰς 133 πτωχοὺς μαθητὰς καὶ μαθητρίδας τῆς κοινότητος Σταυροδρομίου, κατανενομημένους κατὰ Σχολὰς ὡς ἑξῆς:

* Ἀρραξαγωγεῖον Ἁγίου Κων/νου μαθηταὶ	37
» Ἁγίας Τριάδος	» 21
» Κουλά	» 9
» Ζωγραφεῖον	» 3 ἐν ὅλῳ μαθηταὶ 70

SISMANOGLIO

μαθηταί 70

Παρθενωγενεῖον Ἁγ. Κων. του μαθηταί 33	
» Αἰναλῆ τσεσμέ	» 11
» Νανέ	» 15
» Κεντρικόν	» 4 ἐν ὄλῳ μαθηταί 63

Τὸ ὄλον 133

Ἐκ τῶν τροφίμων τούτων οἱ 30 προσελήφθησαν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο, τῶν λοιπῶν ἤδη ἀπὸ τοῦ περὶ λθόντος σιτιζομένων ἐν αὐτῷ.

Ἡ διατήρησις τοῦ Συσσιτίου τούτου τυγχίνει, ὡς γνωστὸν, τὸ κρείσσον μῆλημα τῆς Ἀδελφότητος τοῦ Ἁγίου Μηνᾶ, ἥτις, ἀπὸ ἐπὼν ἤδη τεθεῖσα ἐν τῇ ὀριζιμένῃ ταύτῃ τροχῇ, πάσας αὐτῆς εἰς δυναμεία καταβάλλει πρὸς ἐξασφάλισιν καὶ κατὰ τὸ δυνατόν βελτίωσιν καὶ προαγωγὴν τοῦ κοινοφελοῦς ἔργου της. Ἐν τῇ τοιαύτῃ αὐτοῦ δοῦσαι τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον δύναται νὰ κινήσῃται ὅτι συνεβάδισε μετὰ τῶν μᾶλλον πεπολιτισμένων τῆς Δύσεως ἔθνων, περὶ οἷς τὰ Σχολικὰ Συσσίτια, ἤδη πανταχοῦ λειτουργοῦνται, ἔχουσιν ὅμως τὴν ἀρχὴν σχετικῶς πρόσφατον. Ἐν Γαλλίᾳ π. χ., τὸ πρῶτον τοιοῦτον ἴδρυμα (Fondation scolaire) διοργανώθη τῷ 1871 ἐν τῇ πόλει Angers, ἥτις δικαίως σεμνύεται διὰ τὴν τοιαύτην πρωτείαν της. Ἀφοῦ δὲ ἀπαξ ἐμνήσθημεν τοῦ φιλοanthρωπικοῦ τούτου ἔργου, καὶ ἐπειδὴ αἱ περιστάσεις τῆς ἰδρύσεως αὐτοῦ ὑπῆρξαν ἀπεραλλάκτως ὅμοια ταῖς συστάσεως τοῦ ἡμέτερου Συσσιτίου, ἐπιτρέπατέ μοι νὰ μεταφέρω ἐν ταῦθα ἀπόσπασμα σχετικοῦ ὑπομνήματος, ὅπερ ὡς τίτλος τμηθῆ ὑπεβλήθη εἰς τὸ τμήμα προστασίας τῶν παιδῶν τῆς ἐν Παρισίαις Παιδαγωγικῆς Ἐκθέσεως τοῦ 1900.

«Τῷ 1871, λέγει ἐν εἰσαγωγῇ τὸ ὑπόμνημα τοῦτο, ἡ δημοτικὴ ἀρχὴ τῆς πόλεως Angers, ἐπιδιώκουσα τὴν προαγωγὴν τῆς «πρώτης παιδεύσεως, ἤχθη εἰς τὴν μελέτην τοῦ ζητήματος, πῶς «νὰ προσελκύσῃ καὶ νὰ συγκρατήσῃ ἐν τοῖς σχολαῖς τὰ τέκνα τοῦ «λαοῦ. Παρατήρησεν ὅτι, ἐν μέσῳ χειμῶν, τὰ παιδιά ἀπόγοντο «τὴν μεσημβρίαν εἰς τὰς οἰκίας των διὰ νὰ γευματίουν· ἀλλ' ὡς «ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀνήγοντα εἰς τὴν πτωχὴν τῆξιν, οὔτε θέρμαισιν «εἰρήσζον ἐν τῇ οἰκίᾳ των, οὔτε φαγητὸν θερμὸν καὶ ὑγιεινόν. «Ἐπενόησε λοιπὸν τὸν καθαρισμὸν συσσιτίων, παρεχόντων τὴν «τροφὴν δωρεάν εἰς τοὺς ἀπόρους μαθητάς, καὶ πρὸς πραγματο- «ποίησιν τῆς φιλοanthρωπικῆς καὶ ἠθοπλαστικῆς ταύτης ἀποπέρας, «συνέληξεν εἰς Ἀδελφότητα πάντας τοὺς ἀληθῆς στοργὴν τρέφοντας «πρὸς τὰ τέκνα τοῦ λαοῦ καὶ προθύμους εὐπρόκτους νὰ ἀποδείξωσι «τὰς συμπαιδείας αὐτῶν. . . . Οὕτως ἰδρύθησαν τὰ Σχολικὰ συσσί- «τια ἐν Angers, ἅτινα ὑπὸ ἠθικὴν ἔσποιν ἔσχον τὰ ἀριστα ἀπο-

«τελέσματα ἐπὶ τῶν πτωχῶν τῆς πόλεως τάξεων· διότι τὰ παιδιά «αὐτῶν, κρείσσον τρεφόμενα, ἤττον ἐκτιθέμενα εἰς νοσήματα ἀπὸ «τῆς κακῆς θέρψεως καὶ ἀπὸ τοῦ ψυχροῦ προσερχόμενα, παρα- «σκευάζουσι γενεάν ἰσχυροτέραν καὶ τελειοτέραν». — Ἐν τέ- «λει δὲ τοῦ προλόγου τούτου, ἡ Ἀδελφότης τῶν Σχολικῶν Συσσιτίων τῆς πόλεως Angers δικαίως κινήσεται ὅτι διὰ τῆς «πρωτοβουλίας αὐτῆς ἐνέπνευσε πάντα τὰ πολὺ βελτιώτερον ἴδρυ- «θέντα ὅμοια ἐν Γαλλίᾳ Σχολικὰ Συσσίτια, ἅτινα ἀπ' αὐτῆς «ἔλαβον τὸ παράδειγμα καὶ τὰς πρώτας ὁδηγίας.

Ἡ ἀνάγνωσις τῶν περιγραφῶν τούτων συγκινεῖ βεβαίως πάντα παρακολουθήσαντα τὴν δούσιν τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, ἥτις, χωρὶς νὰ ἔχη ὑποδείγματα ἐν τῇ χώρα μας πρὸς μίμησιν, ἀφ' ἑαυ- «τῆς, πρωτοβούλως ὅλος καὶ πρωτοτύπως, διεῖδε τὰ αὐτὰ ἀτοπα, ἅτινα ἀναφέρει τὸ γαλλικὸν ὑπόμνημα, καὶ χωρὶς νὰ ἔχη τὴν δι- «μοτικὴν ἢ ἀλλήν ἕλική· ἢ ἠθικὴν ὑποστήριξιν, προσέβη θαυρα- «λέως εἰς τὸ αὐτὸ μέσον πρὸς θεραπείαν τῶν κακῶς ἐχόντων, ἥτοι εἰς τὴν ἴδρυσιν τοῦ Συσσιτίου της διὰ τοὺς πτωχοὺς μαθητάς καὶ μαθητοῖς τῆς Κοινότητος.

Τμηθῆν λοιπὸν τὴν ἀμούζουσαν ἅς ἀπονεύωμεν ἀνεπιφυλά- «κτως εἰς τοὺς ἰδρυτάς τοῦ Συσσιτίου τοῦ Ἁγίου Μηνᾶ, ἀπο- «δείξαντας καὶ καρδίαν φιλόanthρωπον καὶ διάνοιαν διαγωγῆ καὶ εὔστοχον. Ἀπεραλλάκτως δὲ ὡς ἐν τῷ μνημονευθέντι Ὑπομνή- «ματι ἀναγράφεται, καὶ παρ' ἡμῖν τὸ Συσσίτιον τοῦ Ἁγίου Μηνᾶ ἐγένετο τὸ πρότυπον καθ' ὃ ἰδρύθησαν ὅμοια συσσίτια εἰς ἄλλας ὁμογενεῖς Κοινότητας, ὡς ἀναφέρει καὶ ἡ μετ' ὀλίγον ἀναγνω- «σθησομένη Ἐκθεσις τῆς Ἐξελεγκτικῆς τῶν λογαριασμῶν τῆς Ἀδελφότητος Ἐπιτροπῆς.

Βεβαίως τὸ ἡμέτερον ἴδρυμα, ὡς ἔχει, δὲν ἀποτελεῖ εἰμὴ μόνον τὴν καλὴν ἀρχὴν, ἥτις ἐν τούτοις, εἶναι, ὡς γνωστὸν, τὸ ἡμῶν παντὸς ἔργον. Πρῶτοι ἡμεῖς ἀναγνωρίζομεν τὰς παν- «τοίας αὐτοῦ ἐλλείψεις, ὧν κυριωτέρα, ἢ καὶ πηγὴ πασῶν τῶν ἄλλων, ἢ πρὸς τὸ παρὸν ἀνεπάρκεια τοῦ ἡμετέρου Ἀποθεματικοῦ πρὸς ἐγκατάστασιν τοῦ Συσσιτίου μας ἐν εὐδουχίῳ ἰδιοκτητῶ ἰσχυροῦ, ὅπου τὸ ἔργον αὐτοῦ θὰ ἠδύνατο νὰ τελειοποιηθῆ καὶ πρὸ πάντων ἐπεκταθῆ ἀναλόγως πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς ὁλοκλή- «ρου δυστυχῶς πληθυσμένης ἀπόρου λαϊκῆς μας τάξεως. Εἰς τινὰς «ἑθνοπαθικὰς πόλεις, ὡς καὶ ἐν τῇ πόλει Angers, περὶ ἧς ὁμιλή- «σαμεν, τὰ μαθητικὰ συσσίτια λειτουργοῦσιν ἐντὸς τῶν Σχολείων, μετέχουσι δὲ αὐτῶν καὶ μαθηταί οὐχὶ ὅλος ἀποροι καταβάλλοντες ἑλάχιστον ἀντίτιμον. Ἀλλὰ παρ' ἡμῖν τὰ σχολικὰ κτίρια μόλις διὰ τὰς παιδευτικὰς αὐτῶν ἀνάγκας ἐπαρκοῦσιν, εἰς ἕρπετα δὲ βε- «βαίως θὰ εἶναι ἡ ἴδρυσις ἐνὸς καὶ μόνου εὐρυχώρου Συσσιτίου, δυναμένου νὰ ἐπεκτείνῃ τὸν κύκλον τῆς δούσεως αὐτοῦ.

SISMANOGLIO MEGARO

Τοιοῦτον εἶναι τὸ ἰδεώδες ὅπερ ἀπὸ πολλοῦ μετὰ στοργῆς διτρέφει ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης, ἣτις, παρὰ τὸ χαλεπὸν τῶν καιρῶν, δὲν ἀπελπίζεται. Στηριζομένη εἰς τὰς συμπαθείας συμπάσης τῆς κοινωνίας, ὧν τριτὴν δείγματα κατ' ἔτος λαμβάνει, δὲν ἀμφιβάλλει, ὅτι θὰ ἀνατελεῖ καὶ ἡ ἡμέρα καθ' ἣν γενναῖοι δωρηταί, φιλάνθρωποι τὴν καρδίαν καὶ εἴς τὴν διάνοιαν, θὰ παροίσχωναι εἰς αὐτὴν τὰ μέσα πρὸς πραγμάτωσιν τοῦ ἰδεώδους αὐτῆς, καὶ δι' αὐτῆς πρὸς βελτίωσιν φρεναίην καὶ ἠθικὴν τῶν λαϊκῶν τάξεων, ἣν ὡς ἀπώτερον τῶν σχολικῶν συσσιτίων ἀποτελεσμα ἀνεγνωρίζει καὶ τὸ προσημνοειθὲν γαλλικὸν Ὑπόμνημα.

Ἐπιανερχόμενοι εἰς τὴν ἐκθεσὶν τῶν πεπραγμένων τοῦ λήξαντος ἔτους εὐχαρίστος ἀναφύρομεν, ὅτι κατ' αὐτὸ ἐνεγράφησαν 10 νέα μέλη τῆς Ἀδελφότητος, τοῦ ὀλίκου τῶν μελῶν αὐτῆς ἀριθμοῦ ἀνεληθόντος οὕτως εἰς 242. Ὁ ἀριθμὸς οὗτος εἶναι βεβαίως ἐλάχιστος ἀπέναντι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Κοινότητος Σταυροδρομίου, τὸ δὲ Δ. Συμβούλιον καταβάλλει τὰς δυνατὰς προσπάθειάς πρὸς αὐξησὶν αὐτοῦ· ἐν τούτοις δὲν παραγνωρίζει ὅτι πάλμπολοι εἶναι ἐκεῖνοι οἵτινες, χωρὶς νὰ εἶναι μέλη τακτικά, συντρέχουσιν ἐν τούτοις εἰς τὸ ἔργον τῆς Ἀδελφότητος, καταβάλλοντες ἐν πάσῃ εὐκαιρίᾳ τὸν ὄβολόν των ὑπὲρ αὐτῆς, ὡς ἀποδεικνύουσιν αἱ προσημνοειθῆσαι δωρεαὶ καὶ εἰσπράξεις.

Τὸ Δ. Συμβούλιον, καθητισμένον ὡς ἐν τῇ πρὸ ἔτους ἀναγνωσθεῖσῃ Ἐκθέσει ἀναφέρεται, ἦτοι ἐκ τῶν κυρίων Γεωργίου Κίρκου, προέδρου, Δημ. Σωφρονιάδου, ἀντιπροέδρου, Σταμ. Σκυλίτση, ταμίου, Περ. Στελιανίδου, γραμματέως, Ἀποστ. Μιχαηλίδου, λογιστοῦ, Ἀντ. Ἀζύλα, Ἀντ. Σαργέδου, Ἀριστ. Λάβλη, Γ. Φαμπιάτου καὶ Ἀντ. Ἀντωνοκοπούλου, συνήλθεν ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1912 μέχρι 30 7 βοῦλου 1913 εἰς 9 τακτικὰς συνεδριάσεις πρὸς διεκπεραίωσιν τῆς τρεχοῦσης ὑπηρεσίας. Ἡ δὲ ἐτησίαν γενικὴ τῶν μελῶν τῆς Ἀδελφότητος συνέλευσις, ἀναβλήθη εἰς τὰς 25 Μαΐου 1913. Τὸ Συμβούλιον μετὰ λύτης εἶδεν ἐλάχιστον ἀριθμὸν τῶν μελῶν παριστάμενον εἰς τὴν συνεδρίαν ταύτην, γενομένην κατόπιν δευτέρως προσκλήσεως, ἀφοῦ ἡ πρώτη δὲν ἔτυχεν πρὸς ἀποτελεσὶν ἀποτελείας· ἵσως πρέπει καὶ τοῦτο νὰ ἀποδώσωμεν εἰς τὸ ἀνώμαλον τῶν περιστάσεων. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον καὶ κατὰ τὸ τρέχον ἔτος καθυστέρησεν ἢ τε σημερινὴ πανήγυρις, τελουμένη συνήθως καὶ κατὰ τὸν καινολογικὸν κατὰ Νοέμβριον, καὶ ἡ σύγκλησις γενικῆς Συνελεύσεως.

Ἐν τῇ ῥηθείᾳ γενικῆ Συνελεύσει τῆς 25ης Μαΐου 1913 ἐπεβλήθη καὶ ἐγένετο δεκτὸς ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ ἐπομένου, ἦτοι τοῦ τρέχοντος, ἔτους 1913-14, προβλέπων εἰσπράξεις καὶ δαπάναις ἐκ 32.000 γρ., ἦτοι ἰσοζύγιον εὐχαρίστος ὅμως πιστο-

ποιούμεν σήμερον ὅτι πιθανώτατα καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο θὰ προκύβῃ πλεόνασμα. Ἐπίσης ἐγένετο ὑπὸ τῆς γενικῆς Συνελεύσεως ἐκλογή ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν χορῆσιν 1912-13, ἣς μέλη ἀνεδείχθησαν οἱ κ. κ. Δημ. Σανθῆς, Βασ. Ἀρσεντουλῆς καὶ Ἀπόστολος Παπαδόπουλος. Τὸ Συμβούλιον εὐχαριστεῖ θεομῶς τοὺς κυρίους τούτους, προθύμως δεχθέντας τὴν ἐκλογὴν των καὶ ἐκτελέσαντας ἐν καιρῷ τὸ ἔργον των· ἡ εἰς τὸ Δ. Συμβούλιον ὑποβληθεῖσα τὴν 15ην 8 βοῦλου 1913 Ἐκθεσις αὐτῶν θέλει ἀναγνωσθῆ μετ' ὀλίγον δημοσίᾳ κατὰ τὴν ἐπικοινηθήσασαν τάξιν.

Ἡ Συνέλευσις ἀπέσχε νὰ ἀναθεωρήσῃ τὸν καταρτισμὸν τοῦ Δ. Συμβουλίου, οὗτινος ἔδει μέλη τινὰ νὰ ἀντικαταστήσῃσι, κυρίως διὰ τὸν λόγον ὅτι, ὅτε συνήλθεν, ἦτοι λήγοντος Μαΐου, εἶχεν ἤδη παρ' ἄλλῃ σχεδὸν ὀλόκληρον τὸ σχολικὸν ἔτος. Ἐνεπιστεῖθη λοιπὸν τὴν διοίκησιν τῆς Ἀδελφότητος εἰς τὸ Δ. Συμβούλιον ὡς εἶχε, ἐπιφυλαχθεῖσα νὰ ἀνανεώσῃ αὐτὸ κατὰ τὸ ἥμισυ, ὡς ἐπιβάλλει ὁ Κανονισμὸς, τὸ ἐπόμενον ἔτος. Οὕτω κατὰ τὴν προσεχῶς συγκροτηθησομένην γενικὴν Συνέλευσιν τοῦ τρέχοντος ἔτους, θέλει ὑποβληθῆ εἰς αὐτὴν ἡ ἀποχώρησις τοῦ ἡμίσεως τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου καὶ ἡ ἀντικατάστασις αὐτῶν. Οἱ ἀποχωροῦντες εἶναι οἱ κύριοι Σωφρονιάδης, Σκυλίτσης, Σαργέδου καὶ Ἀντωνοκοπούλου, θέλει δ' ἐκλεγῆ καὶ πέρυσιον νέον μέλος εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ παραιτηθέντος κ. Π. Στελιανίδου.

Καταλήγοντες ἐκφραζόμεν καὶ πάλιν τὰς ζωηρὰς εὐχαριστίας ἡμῶν καὶ τοῦ Σωματείου πρὸς πάντας τοὺς εὐεργετήσαντας καὶ ὑποστηροῦντας αὐτὸ, ὧν ἤδη ἐμνήσθημεν, ἔτι δὲ πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τῶν Εἰσοδίων τῆς Παναγίας, ἣτις διαρκῶς φιλοξενεῖ ἡμᾶς ἐν τοῖς Γραφείοις αὐτῆς· πρὸς τὸ ἀξιότιμον Δ. Συμβούλιον τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέρον, ὅπερ παρεχορεῖ κατ' ἔτος τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ κυρίου αὐτῆς διὰ μὲν τὴν φιλάνθρωπικὴν ἀγοράν μας ἀντὶ ἐλαχίστης ἀποζημιώσεως, δωρεὰν δὲ διὰ τὴν τελετὴν τῆς Λογοδοσίας μας· καὶ τέλος, πρὸς τὸν ὁμόγλωσσον τύπον τῆς πρωτεύουσας, προθύμως πάντοτε διαθέτοντα τὰς στήλας αὐτοῦ πρὸς τὸ καλὸν τῆς Ἀδελφότητος.

Ἐῖθε τὸ ἐπόμενον ἔτος, παρουσιαζόμενον πρὸ τῆς ὀλομελείας καὶ τοῦ κοινοῦ τὸ Δ. Συμβούλιον, νὰ ἔχῃ νὰ ἀνακοινώσῃ γενναιότερα ἀκόμη ἀποτελέσματα τῆς δράσεως τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος καὶ τῆς ἐτησίως χρήσεως αὐτῆς.

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

Ἀπολογισμὸς ἀπὸ 1^{ης} Ὀκτωβρίου 1912

ΠΡΟΣΟΔΟΙ

Συνδρομαὶ Μελῶν:				
Αἱ καταβληθεῖσαι συνδρομαὶ μελῶν	Γρ.	4546	50	
Δωρεαὶ Φιλανθρώπων:				
Τὰ εἰσπραθέντα εἰς μετρητὰ (ἴδε σελ. 34)	Γρ.	6274	—	
Ἄξια δωρεῶν εἰς εἶδη (ἴδε σελ. 35)	»	2870	—	
Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ:				
Καθαρὸν προϊόν τῆς διανομῆς ἀνθυλλίου ὑπὸ τῆς Κοσμητείας τοῦ Συσσιτίου, ἀντὶ Φιλανθρ. Ἀγορᾶς		31116	—	
Μερὸς Τοκομεριδίων:				
Τὰ εἰσπραθέντα ἀπὸ τοκομερίδια καὶ τόκους χρημάτων		3505	50	
Νομισματικὴ Διαφορὰ:				
Τὸ προκύψαν κέρδος ἐξ ἀλλαγῆς νομισμάτων		60	—	
Δίσκος Ἑορτῆς:				
Τὰ εἰσπραθέντα ἀπὸ περιαγωγῆν δίσκου		877	—	
Κιβώτιον Ἁγίας Τριάδος:				
Τὰ ἐν αὐτῷ εὑρεθέντα		101	25	
	Γρ.	49350	25	

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

μέχρι 30^{ης} Σεπτεμβρίου 1913.

ΔΑΠΑΝΑΙ

Ἐνοίκια Συσσιτίου:				
Ἐτήσιον ἐνοίκιον διαμερίσματος Συσσιτίου	Γρ.	5184	—	
Μισθοὶ Ὑπαλλήλων:				
Ἐτήσιος μισθὸς μαγειρίσσης, γραμματ. καὶ ὑπαλλήλου		8472	—	
Ἐξοδα Συσσιτίου:				
Τὰ πληρωθέντα διὰ τροφίμα κλπ. ἔξοδα	Γρ.	10896	75	
Ἄξια διαφόρων δωρηθέντων εἰς εἶδη	»	2870	—	13766 75
Ἐξοδα Διάφορα:				
Ἐντυπα καὶ διάφορα ἔξοδα Ἀδελφότητος		357	—	
Ἐξοδα Ἑορτῆς:				
Διάφορα ἔξοδα πανηγύρεως Ἀδελφότητος		347	—	
Ἐκτακτὰ Ἐξοδα:				
Τὰ γενόμενα ἔκτακτα ἔξοδα		80	—	
	Γρ.	28206	75	
Καθαρὸν περίσσευμα:				
Ἐπίλοιπον λογαριασμοῦ		21143	50	
	Γρ.	49350	25	

Πέραν, τῇ 1 Ὀκτωβρίου 1913

Κ Α Τ Α ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟ

30 Σεπτεμ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Χρεώγραφα Ἀδελφότητος:				
Διάφορα χρεώγραφα κατατεθειμένα εἰς Ὀθωμανικὴν Τράπεζαν	Γρ.	84760	—	
Βίβρο Μπάνκ Βεροῦν:				
Τὰ κατατεθειμένα εἰς μετρητὰ	»	11921	—	
Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ 1913-14:				
Τὰ μετρηθέντα διὰ τὴν ἀγορὰν διαφόρων ἀντικειμένων	»	10800	—	
Ὀθωμανικὴ Τράπεζα:				
Ὑπόλοιπον λογαριασμοῦ	»	1831	50	
Τράπεζα Μιττλάνης:				
Ὑπόλοιπον λογαριασμοῦ	»	155	75	
Ταμείον Μετρητῶν:				
Ὑπόλοιπον μετρητῶν ἐν τῷ Ταμείῳ τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1913	»	124	25	109592 50
		Γρ.		109592 50

Σ Τ Α Σ Ι Σ ΤΗΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

βρίου 1913

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Περιουσία Ἀδελφότητος:				
τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1912	Γρ.	88449	—	
Καθαρὸν περίσθεγμα χρήσεως 1912-13	»	21143	—	109592 50
Περιουσία Ἀδελφότητος τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1913	Γρ.			109592 50

Πῆραν, τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1913

ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Κύριοι

Τὴν ὑπὸ τῆς ὁλομελείας τῆς Ἀδελφότητος ἀνατεθεῖσαν πρὸς ἡμᾶς ἐντολὴν ἐκλήρωσαντες, λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσωμεν τὰ πορίσματα τῆς ἡμετέρας ἐξελέξεως.

Ὡς καὶ πέρυσιν, ἐν πρώτοις ὑποβάλλομεν ὑμῖν τὸν Ἀπολογισμὸν αὐτῆς ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1912 ἕως 30 Σεπτεμβρίου 1913(1).

Ἄρασαι αἱ ἐγγραφαὶ εἰσπραξέων καὶ πληρωμῶν παραβαλλόμεναι πρὸς τὰς σχετικὰς ἀποδείξεις καὶ ἐντάλματα καλῶς ἔχουσι, τὰ δὲ λογιστικὰ καὶ λοιπὰ βοηθητικὰ βιβλία τηροῦνται μετὰ τῆς απαιτουμένης τάξεως καὶ ἀκριβείας, διὸ δίκαιον ἀπονέμομεν ἔπαινον εἰς τὸν λογιστὴν τῆς Ἀδελφότητος κ. Σταύρον Νεόκοσμον τὸν μετὰ ζήλον καὶ προθυμίας ἐκτελοῦντα τὰς ἀποφάσεις τοῦ τε Προεδρείου καὶ τῆς τῶν Κυριῶν Κοσμητείας.

Ἐκ τοῦ Ἀπολογισμοῦ τῆς Ἀδελφότητος δῆλον γίγνεται, ὅτι αἱ ἰσόδοποι παρουσιάζουσι αἴτημα τῶν προϋπολογισθέντων ὀφειλομένων εἰς τὴν καλὴν διαχείρισιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τὸν ζήλον καὶ αὐταπάνησιν τῆς ἐκ Κυριῶν εὐγενεστάτης Κοσμητείας. Ἀποδείξεις τραπὴ τὸ ἐκ τῆς διανομῆς ἀνθυλλίου εἰσπραχθέν ἀρκετὰ στρογγύλον ποσόν, ὅπερ οὐ μόνον τὰς ἀνάγκας τῆς Ἀδελφότητος ἔθεο ἵπτευεν, ἀλλὰ καὶ τὸ Καταστατικὸν τῆς Ἀδελφότητος ἠῤῥησεν. Δύναται δὲ ἀνεπιφυλάκτως νὰ λεχθῆ, ὅτι ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης, ἔχουσα Διοικητικὸν Συμβούλιον ὑπὸ τὴν προεδρίαν ἀνδρὸς εἰδικοῦ περὶ τὰ οἰκονομολογικὰ ὡς ὁ κ. Γεώργιος Κάρταλης καὶ πρόθυμον ἐπίκουρον τὴν εὐγενεστάτην τῶν Κυριῶν Κοσμητείαν, εἰς λίαν προσεγὲς μέλλον θέλει καταστῆ σπουδαῖος παράγων φιλανθρωπικῆς δράσεως ἐν τῇ ἡμετέρᾳ κοινότητι. Τὸ κοινὸν τῆς μεγαλοπόλεως ταύτης ἐξετίμησε τὸ ἔργον αὐτῆς διότι καὶ ἄλλαι κοινότητες τῆς ἀρχιεπισκοπῆς καὶ τῶν

(1) Ἴδε σελ. 42-43

ἐπαρχιῶν ἤρξαντο διοργανοῦσαι Συσσίτια ὑπὲρ τῶν ἀπόρων μαθητῶν, ἡ δὲ ἀγαθοεργὸς Ἀδελφότης «Κυψέλη» Πριγκήπου, ὡς βράσιν ἔχουσα τὸν Κανονισμὸν τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος σὺν τῇ Διοικητικῇ αὐτῆς Συμβουλίᾳ ἐξελέξατο καὶ Κοσμητείας Κυριῶν, ἦτις, ἅμα ὡς τελειώση ἢ ἀνέγερσις τῶν Σχολῶν τῆς Κοινότητος, ἀμέσως θέλει προβῆ εἰς τὴν διοργάνωσιν Συσσιτίου ὑπὲρ τῶν ἀπόρων μαθητῶν. Ἀναφέροντες τὰ ὡς ἄνω, οὐδὲν ἄλλο ἐπιδιώκομεν ἢ καὶ δημοσίᾳ νὰ εὐχαριστήσομεν τὸ σεβαστὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ τὴν ἀξιοτίμον τῶν Κυριῶν Κοσμητείαν διὰ τοὺς κόπους αὐτῶν πρὸς ἀνάδειξιν τῆς φιλανθρωπικῆς δράσεως τῆς Ἀδελφότητος.

Μετ' εὐχαριστήσεως ἐπίσης παρατηρήσαμεν ἐλάττωσιν τῶν δαπανῶν ὀφειλομένην βεβαίως εἰς ἔξαιρητικὰς περιπτώσεις, ἰδίᾳ ὅμως εἰς τὴν καλὴν διαχείρισιν τοῦ Διοικ. Συμβουλίου καὶ τὴν ἀγρυπνον ἐπιστασίαν τῆς τῶν Κυριῶν Κοσμητείας.

Ἡ ἐν γένει κατάστασις τῆς Ἀδελφότητος τυγχίνει εὐάρεστος. Ἡ περιουσία αὐτῆς τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1912 ἀνήρχετο εἰς Γρ. 88.449, περιπλέον καθαρὸν περισσευμα γρήσεως 1912-1913 Γρ. 21.143.50, τὸ ὅλον Γρ. 109.592.50 ἀντιπροσωπευομένη διὰ διαφόρων χρεωγράφων κατατεθειμένων εἰς τὴν Ὀδομ. Τραπεζαν, μετρητῶν εἰς ἄλλας τραπέζας καὶ διαφόρων ἀντικειμένων ἀξίας 10800 Γρ. ἀγορασθέντων ἐν Παρισίοις διὰ τὴν Φιλανθρωπικὴν Ἀγορὰν καὶ μίτω χρησιμοποιηθέντων.

Πέρον, 15 Ὀκτωβρίου 1913

Ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ
 Α. Ι. Ξανθός
 Β. Ἀφεντούλης
 Α. Α. Παπαδόπουλος

ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Ἁγαθάγγελος Μητροπολίτης
40 Ἐκκλησιῶν
Ἀκύλας Ἀντώνιος
Ἀντωνακόπουλος Ἀντ. ἱατρός
Ἀντωνιάδης Σταύρος
Ἀποστόλογλος Σάββας
Ἀμπελίδης Ἐμμανουὴλ Ἐφ.
Ἀφεντούλης Βασίλειος
Ἀκαστορίδης Ἀλέξανδρος
Ἀγγελίδης Δημήτριος
Ἀραβανόπουλος Κωνσταντίνος
Ἀλευρόπουλος Ἰωάννης
Ἀβραμίδης Χρήστος
Ἀλῆ βέη Χαρίτεια
Ἀνανιάδης Γρηγόριος
Ἀραβανοπούλου Χαρίτεια
Ἀμπατζῆς Κωνσταντίνος
Ἀνθούσης Στέφανος
Ἀνδρεΐδης Βασίλειος
Ἀλεξανδρίδου Εὐρυδίκη
Ἀργυριάδου Μαρία
Ἀναστασιάδης Γεώργιος
Ἀποστολίδου Μοργαίτα
Ἀναγνωστίδου Καλλιόπη
Βερνίκος Μιχαὴλ
Βουτσινᾶς Ἐλευθέριος
Βενετσιᾶνος Μιχαὴλ
Βερνίκος Γεώργιος
Βέλλη Χρ. Βασιλική
Βλαστός Κίμων
Βαβίνης Ἀριστείδης ἱατρός
Βερνίκου Αἰμιλία
Βουτσανόπουλος Κωνσταντίνος
Βιτιῆς Ἀλέξανδρος

Βενέδικτος Γεώργιος
Γούδας Σωτήριος
Γαβριὴλ Δημήτριος
Γιαννούσης Ἡλίας
Γαϊτάνης Χρήστος
Γκίκα Γκίκας
Γαβριηλίδου Α. Δέσποινα
Γοργόλη Αἰκατερίνη
Γιαννόπουλος Ἀβραάμ
Γεωργιάδου Ἄννα
Γουλιῆδης Βασίλειος
Γερογιάδης Ἀριστ.
Γοιναρῆς Κλεάνθης
Δημόπουλος Ἀρχιμ. Δαμιανός
Δῆλης Ἀριστοτέλης
Δημητρίδης Σωτήριος
Δραγώνης Χρήστος
Δημητριάδης Σταύρος
Δῶρος Κωνσταντίνος
Δεκαβίλλα Ἐρήνη
Δελίποβιτς Ἀλέξανδρος
Δημητρίου Παναγιώτης ἱερεὺς
Δελλαγραμματίκας Ἡρακλῆς
Δεουδὲς Ἰωάννης
Δάνδρια Ἐρμειν
Δαδιώτης Ἰωάννης
Εὐγενίδου Μαρία
Εὐγενίδου Λουκία
Εὐγενίδης Στέφανος
Ἐξακουστοῦ Αἰκατερίνη
Ἐξακουστοῦ Ἐλένη
Εὐτυχίδης Νικόλαος
Ζαπραΐδου Ἀναστασία
Ζυγομαλῆ Ταρσῆ

Ζαννέτου Εὐρυδίκη
Ζαρχαλῆς Νικόλαος
Ζαμπέλης Ἀπόστολος
Ζιχαριάδης Ἀντώνιος
Ζηλαντιάδης Γεώργιος
Ζαφειρίου Ἀριπτοτέλης
Ζόγκος Διονύσιος
Ἡλιάσκου Μαρία
Ἡλιάσκος Ἰωάννης
Θεοδοσιάδης Παναγιώτης
Θᾶνος Χ' Δημήτριος
Ἰβράκης Ταξιάρχης
Ἰβράκη Ἐλένη
Ἰωαννίδης Ἀνδρέας
Ἰωαννίδου Μαρία
Ἰωαννίδης Λεωνίδας
Ἰωακειμιάδης Ἐμμανουὴλ
Κάρταλης Γεώργιος
Κάρταλη Γ. Ἀγλαΐα
Καλβοκορέσης Νικόλαος
Καζᾶς Ἀρχιμ. Νικηφόρος
Καλλιβρούσης Νικόλαος
Κωτιώνης Θεόδωρος
Κακουλίδης Νικόλαος
Κοκκολαῖτος Κλεόβουλος ἱατρός
Κεμπανάκης Πάτροκλος
Καζανόβας Λέων
Καλλίνικος Παναγιώτης
Κύριλλος Ἀναστάσιος
Κανδιανίδης Νικηφόρος ἱερεὺς
Κοσμέτος Ἀριστόδημος
Κούρτελης Νικόλαος
Καρετζιδάκης Νικόλαος
Κυριακίδης Νικόλαος
Κλωναρίδου Π.
Κάρταλης Ἀνδρέας

Καραματζώνη Ἐμ. Δέσποινα
Κιολεμένογλου Θάμεια
Κρίστις Δάτσια
Κοσμᾶ Αἰκατερίνη
Καραζέρης Ἰωάννης
Καταγιαννίδου Ἀλεξάνδρ.
Καλλινίκου Ἐλίζα
Καλλίνικος Θεόδωρος
Κανέλλος Νικόλαος
Λινάρδου Τεοφιμάκη
Λινὸς Θεολόγος
Λουκάκης Κωνσταντίνος
Λιβαδάς Νικόλαος
Λατίνου Σμαράγδα
Λαζαρίδης Γεώργιος
Λαζαρίδης Θεόδωρος ἱατρός
Λαμπίζης Χριστιαν
Λαζαρίδης Λάζαρος
Μιχαηλίδης Ἀπόστολος
Μέτσης Β. Χαριάλαμπος
Μέτσης Β. Πέτρος
Μαυροκορδαίου Ἐφ. Μαρία
Μαυρογορδαίου Θ. Μαρία
Μπουλῆς Ἰωάννης
Μανέρης Τριαντάφυλλος
Μαρίνος Νικόλαος
Μήλας Ἡρακλῆς
Μήλας Ἀριστόδημος
Μαυρίδου Εὐφροσύνη
Μαυροπούλου Κλεοπάτρα
Μέλας Δημήτριος
Μαύρου Ἀλ. Κλεῖω
Μηχώτου Ν. Ἀριάδνη
Μανοπούλου Ἰουλία
Μαυροκορδαῖος Πέτρος
Μπίργιος Ἀντώνιος

Μάρδα Ἀσημένια
 Μανηλόγλου Ἑλένη
 Μαρμέλη Φανή
 Μαζουράκης Ἀθανάσιος
 Μενεξές Κωνσταντῖνος
 Νεόκοσμος Σταύρος
 Νικολαΐδου Εὐδοξία
 Νικολαΐδης Νικόλαος ἰατρός
 Ξανθὸς Δημήτριος
 Ξενάκης Εὐστράτιος
 Οἰκιάδου Ἀντ. Ἰουλία
 Οἰκιάδου Σόνια
 Οἰκιάδης Κωνσταντῖνος
 Παντζεῖρης βέης Ἀλέξανδρος
 Παντζεῖρη Ἀλ. βέη Χρηστίνα
 Παπαρρούση Π. Κλεοπάτρα
 Παντζεῖρη βέη Ἑλένη
 Πορτοζύογλου Ἄννα
 Παπαδόπουλος Ἀπόστολος
 Παναγιωτίδης Ἰωάννης
 Παναγιωτίδης Δημήτριος ἐφ.
 Παπαγιάννης Ἠλίας
 Παντολεοντίδης Ἀθανάσιος
 Παντελοῦς Λεωνίδας
 Παναγιωτίδης Παναγιώτης
 Παπαδόπουλος Ἀθανάσιος
 Παναγιωτίδης Θεμιστοκλῆς
 Πιστῶφ Νικόλαος ἐφ.
 Παλῆσης Δημήτριος
 Πρωτοψάλτης Γρηγόριος
 Πετρίδης Μιλτιάδης
 Παπαδοῦνα Ἄννα
 Παντεριμαλή Ἑλένη
 Παπαδόπουλος Θεόδωρος ἐφ.
 Παπαδοπούλου Θ. Σοφία
 Παπαδοπούλου Μ. Ἀγγελική

Πολυζώη Αἰκατερίνη
 Παντιάς Νικόλαος
 Παπακωνσταντῖνου Κων. ἱερεὺς
 Παπαγιάννη Ἠλ.
 Παπαριστείδου Μαρία
 Παξιμαδάς Κωνσταντῖνος
 Παξιμαδάς Γρηγόριος
 Πουρῆ Θάλεια
 Παντζόπουλος Ἐπαμεινώνδας
 Παπανικολάου Παναγ. ἰατρός
 Ροσολάτου Σελ.
 Ρακτιβάν Εὐτέρπη
 Σωφρονιάδης Δημήτριος ἐφ.
 Σκυλίτσης Σταμάτιος ἐφ.
 Σκυλίτση Εὐγενία
 Σαγρέδος Ἀντώνιος
 Σταύρου Φρόσω
 Σωφρονιάδου Δ. Ἀφροδίτη
 Σεραμετάκης Ἰωάννης
 Στελιανίδης Περικλῆς
 Σεϊτανίδης Ἰωάννης
 Σταμούλης Ἀντώνιος
 Στεφάνου Μόσχα
 Στρούβαλη Ἑλένη
 Σιακούφης Ἰωάννης
 Σαντοριναίου Εὐτέρπη
 Σέρεσλης Ἀντώνιος
 Σούρα Αἰκατερίνη
 Σπαθάρη Σ. Μαρία
 Σεραφειμίδης Σωκράτης
 Στελιανίδης Κωνσταντῖνος
 Σγούτα Β. Μαρία
 Σταυρίδου Ἀλεξάνδρα
 Στρογγυλὸς Κωνσταντῖνος
 Σιφναῖος Μιχαὴλ
 Σπινάρης Κωνσταντῖνος

Σκυλίτση Δέσποινα
 Σαγιάννης Στυλιανὸς
 Σεργουλόπουλος Νικόλαος
 Σπήλιου Αἰκατερίνη
 Τσιτσοπούλου Ἑλισάβετ
 Τζούνης Ἰωάννης
 Τάκος Μιχαὴλ
 Τσαύρας Ἰωάννης
 Ταπᾶ Ἑλένη
 Τιβέριος Περικλῆς ἰατρός
 Τσιμπούλας Ἀλέξανδρος
 Τζούνης Παναγιώτης
 Τίτος Ἀναστάσιος
 Ταλλιάνης Τιμόλεον
 Τζιάλας Λέανδρος
 Τριανταΐδης Κορηλῖος

Τουμπίνη Ἑλένη
 Φαμπιάτος Ἰωάννης
 Φώσκολος Νικόλαος
 Φωτιάδου Π. Νίνα
 Φαμπιάτος Σπυρίδων
 Φιλικός Ἰωάννης
 Φωτιάδης Γεώργιος
 Φάλκος Γεώργιος
 Χώτζης Ἰωάννης ἐφ.
 Χατζέας Σταύρος
 Χριστοδοῦλου Δημήτριος
 Χρηστάδης Σοφιανὸς
 Χριστοδουλίδης Θεόδωρος
 Χανὸς Μαρία
 Χαλᾶς Δημοσθένης
 Ψωμιάδης Κωνσταντῖνος

